Obsluha

Přívodní systémy

3A8311R
CS

Pro použití při objemovém dávkování těsnicích hmot a adhezivních materiálů střední až vysoké viskozity bez ohřevu. Určeno jen k profesionálnímu používání.

Proudové čerpadlo L20c, 2 palce, s jedním sloupkem

Velikost 20 litrů (5 galonů)
Maximální vstupní tlak vzduchu 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

S20, 3 palce, s jedním sloupkem

Velikost 20 litrů (5 galonů)
Maximální vstupní tlak vzduchu 125 psi (0,9 MPa, 9 bar)

D60, 3 palce, se dvěma sloupky

60 litrů (16 galonů), 30 litrů (8 galonů),
20 litrů (5 galonů)

Maximální vstupní tlak vzduchu 150 psi (1,0 MPa, 10 bar)

D200, 3 palce, se dvěma sloupky

200 litrů (55 galonů), 115 litrů (30 galonů),
60 litrů (16 galonů), 30 litrů (8 galonů),
20 litrů (5 galonů)

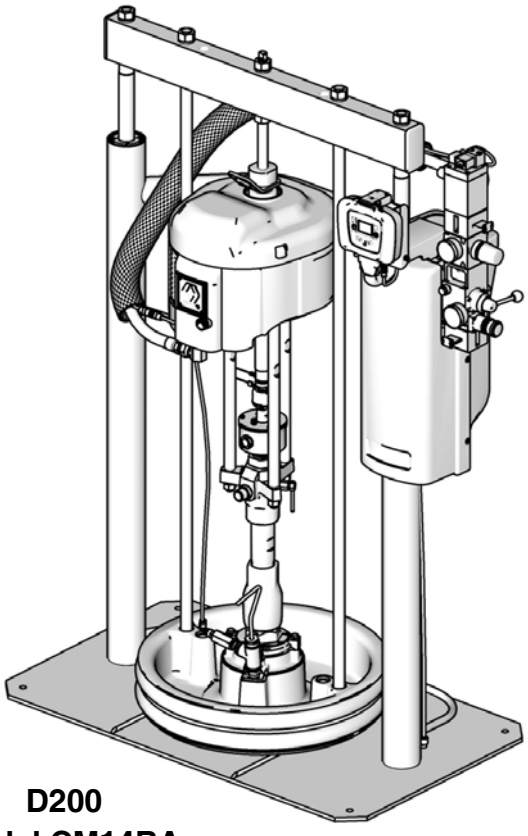
Maximální vstupní tlak vzduchu 150 psi (1,0 MPa, 10 bar)

D200S, 6,5 palců, se dvěma sloupky

Velikosti 55 galonů (200 litrů) a 30 galonů (115 litrů)
Maximální vstupní tlak vzduchu 125 psi (0,9 MPa, 9 bar)

Důležité bezpečnostní pokyny
Přečtěte si všechna varování a pokyny v této příručce.
Tyto pokyny uschovejte.

Informace a schválení k modelům najdete na straně 6.



D200
Model CM14BA

ti10429a

Elektrické součásti architektury ovládání Graco jsou uvedeny na seznamu zapsaných produktů v registru Intertek.

CE

Obsah

Související příručky 3
Výstrahy 4
Modely 6
Identifikace součástí 10
D200, 3 palce a D200s, 6,5 palce, se dvěma sloupky 10
S20, 3 palce, s jedním sloupkem a D60, 3 palce, se dvěma sloupky 11
L20c, 2 in Proudové čerpadlo 13
Vzduchové ovládací prvky systému L20c, 2 palce 14
Montáž 15
Obecné informace 15
Místo 15
Uzemnění 15
Mechanické nastavení 16
Připojení vzdálené jednotky DataTrak k napájení 16
Připojení a seřízení snímače nízké hladiny / prázdného sudu 17
Příslušenství světelného majáku 17
Připojení dorazů sudu 18
Provoz přívodního systému 19
Postup uvolnění tlaku 19
Vypláchnutí zařízení před použitím 19
Spuštění a nastavení pracovního válce 19
Spuštění a nastavení čerpadla 21
Výměna sudů 21
Vypnutí a péče o čerpadlo 22
Výměna těsnění hrdla 22
Nastavení vzdálené jednotky DataTrak 23
Ovládací prvky a indikátory vzdálené jednotky DataTrak 24
Obsluha vzdálené jednotky DataTrak 25
Spuštění 25
Provozní režim 25
Režim plnění 26
Režim nastavení 26
Diagnostický režim 29
Rozměry 34
Schéma 36
Vzdálená jednotka DataTrak, světelný maják, snímač nízké hladiny / prázdného sudu 36
Pokyny k provozu přívodních systémů D200S, D200, S20 a D60 v místě použití 37
Spuštění a nastavení pracovního válce 37
Spuštění a nastavení čerpadla 38
Výměna sudů 38
Obsluha vzdálené jednotky DataTrak 38
Pokyny k provozu přívodních systémů L20c v místě použití 39
Spuštění a nastavení pracovního válce 39
Spuštění a nastavení čerpadla 40
Výměna sudů 40
Technické údaje 42
Standardní záruka společnosti Graco 44

Poznámka: Rychlé návody k použití systémů D200s, D200, D60, S20 a L20c na straně 37– 40 lze odstranit.

Související příručky

Následující příručky jsou k dispozici na adrese www.graco.com.

Příručka v angličtině	Popis
313527	Opravy – součásti přívodních systémů
313528	Provoz tandemových přívodních systémů
313529	Opravy – součásti tandemových přívodních systémů
312375	Check-Mate® Uživatelská příručka se seznamem náhradních součástí pro výtlačná čerpadla
312376	Check-Mate® Uživatelská příručka s katalogem náhradních součástí k sestavám čerpadla
311827	Uživatelská příručka s katalogem náhradních součástí k objemovým čerpadlům Dura-Flo™ (145 cm^3, 180 cm^3, 220 cm^3, 290 cm^3)
311825	Uživatelská příručka s katalogem náhradních součástí k objemovým čerpadlům Dura-Flo™ (430 cm^3, 580 cm^3)
311717	Uživatelská příručka s katalogem náhradních součástí k objemových čerpadlům z uhlíkové oceli (1000 cm^3)
311828	Uživatelská příručka s katalogem náhradních součástí k sestavám čerpadel Dura-Flo™ (145 cm^3, 180 cm^3, 220 cm^3, 290 cm^3)
311826	Uživatelská příručka s katalogem náhradních součástí k sestavám čerpadel Dura-Flo™ (430 cm^3, 580 cm^3)
311833	Uživatelská příručka s katalogem náhradních součástí k čerpadlovým systémům Two-Ball NXT™ (1000 cm^3)
312889	Náhradní díly k objemovému čerpadlu Check-Mate 60 cm^3
312467	Náhradní díly k objemovému čerpadlu Check-Mate 100 cm^3
312468	Náhradní díly k objemovému čerpadlu Check-Mate 200 cm^3
312469	Náhradní díly k objemovému čerpadlu Check-Mate 250 cm^3
312470	Náhradní díly k objemovému čerpadlu Check-Mate 500 cm^3
311238	Uživatelská příručka s katalogem náhradních součástí ke vzduchovému motoru NXT™ (modely Nxxxxx)
312796	Uživatelská příručka s katalogem náhradních součástí ke vzduchovému motoru NXT™ (modely Mxxxxx)
312374	Uživatelská příručka se seznamem náhradních součástí pro vzduchové ovládací prvky
312491	Pokyny k proplachování čerpadla
312492	Pokyny k sadě válce sudu
312493	Pokyny k sadě světelného majáku
406681	Sada krytu základny
334048	Sada stírací manžety hadice EPDM
334644	Uživatelská příručka s katalogem náhradních součástí ke vzduchovému motoru Xtreme® XL

Výstrahy

Následující varování se týkají nastavení, používání, uzemnění, údržby a oprav tohoto zařízení. Symbol vykřičníku upozorňuje na obecné varování a symbol nebezpečí upozorňuje na riziko specifické pro danou proceduru. V případě potřeby si znovu projděte tato varování. V celé této příručce, kde to je na místě, můžete nalézt další varování týkající se konkrétních výrobků.

⚠ VÝSTRAHA

NEBEZPEČÍ VSTŘÍKNUTÍ POD KŮŽI

Vysokotlaký paprsek ze stříkací pistole, z netěsností hadic nebo prasklých dílů prořízne pokožku. Zranění může navenek vypadat jako malé říznutí, ale jedná se o vážné poranění, které může vést až k amputaci částí těla. **Okamžitě vyhledejte chirurgické ošetření.**

- Nemiřte pistolí na osoby ani na žádné části těla.
- Nedávejte ruku před dávkovací výstup.
- Nepokoušejte se zastavit úniky rukou, částmi těla, rukavicí nebo hadrem.
- Když přestanete dávkovat a než zahájíte čištění, kontrolu nebo opravu zařízení, vždy proveďte **Postup vypuštění tlaku** popsaný v této příručce.

NEBEZPEČÍ – POHYBLIVÉ SOUČÁSTI

Pohyblivé díly mohou skřípnout nebo amputovat prsty nebo jiné části těla.

- Zůstávejte mimo dosah pohybujících se součástí.
- Neprovozujte zařízení se sejmutými ochrannými kryty nebo zábranami.
- Zařízení, které je pod tlakem, se může uvést do provozu bez výstrahy. Před kontrolou, přemístěním nebo údržbou zařízení proveďte **Postup uvolnění tlaku** v této příručce. Odpojte napájení a přívod vzduchu.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU

Hořlavé výpary, jako jsou výpary z rozpouštědel nebo barev na **pracovišti,** se mohou vznítit nebo vybuchnout. Dodržování následujících pokynů pomůže zabránit vzniku požáru a výbuchu:

- Se zařízením pracujte jen v dobře větraných prostorách.
- Vyhněte se přítomnosti všech zdrojů vznícení, např. kontrolek, cigaret, přenosných elektrických svítidel a plastových roušek (nebezpečí statického výboje).
- Na pracovišti nesmí být nečistoty včetně mj. rozpouštědel, hadrů a benzínu.
- Na místech s výskytem hořlavých výparů nezasouvejte nebo nevytahujte napájecí šňůry ze zásuvek ani nezapínejte nebo nevypínejte vypínače světel.
- Všechna zařízení na pracovišti uzemněte. Podívejte se do části pokynů k **uzemnění**.
- Používejte pouze uzemněné hadice.
- Při zkoušení stříkání do nádoby přiložte pistoli k okraji uzemněné nádoby a pevně ji přitlačte.
- Pokud dojde k jiskření statické elektřiny nebo ucítíte zásah proudu, **okamžitě přerušte činnost**. Nepracujte se zařízením, dokud problém neodhalíte a neopravíte.
- Na pracovišti musí být fungující hasicí přístroj.

VÝSTRAHA

NEBEZPEČÍ NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Nesprávný způsob použití může mít za následek smrt nebo těžký úraz.

- Nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem léků či alkoholu.
- Nepřekračujte maximální pracovní tlak ani teplotu, na něž je dimenzována komponenta systému s nejnižším dimenzováním. Viz **Technické údaje** v příručkách všech zařízení.
- Neopouštějte pracoviště, pokud je zařízení zapnuté nebo pod tlakem. Pokud se zařízením nepracujete, vypněte je a proveďte **Postup uvolnění tlaku** popsaný v této příručce.
- Zařízení denně kontrolujte. Opotřebované nebo poškozené díly okamžitě opravte nebo vyměňte výhradně za značkové náhradní díly od výrobce zařízení.
- Zařízení neměňte ani neupravujte.
- Zařízení používejte jedině k tomu účelu, ke kterému je určeno. Informace získáte telefonicky od prodejce společnosti Graco.
- Hadice a kabely veďte po trasách ležících mimo prostory s dopravou, mimo ostré hrany, pohyblivé části a horké plochy.
- Nezkrucujte nebo nepřehýbejte hadice nebo nepoužívejte hadice k tomu, abyste za ně zařízení tahali.
- Udržujte děti a zvířata mimo pracovní prostor.
- Dodržujte všechny platné bezpečnostní předpisy.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Zařízení musí být uzemněno. Nesprávné uzemnění, montáž nebo používání systému může způsobit úraz elektrickým proudem.

- Před opravou zařízení vypněte a odpojte napájecí kabel.
- Používejte pouze uzemněné elektrické zásuvky.
- Používejte pouze třívodičové prodlužovací kabely.
- Ujistěte se, že uzemňovací kontakty napájecího a prodlužovacího kabelu jsou neporušené.
- Nevystavujte zařízení dešti. Skladujte v místnosti.

NEBEZPEČÍ POSTŘÍKÁNÍ

Horké nebo toxické kapaliny mohou způsobit vážné zranění osob v případě stříknutí do očí nebo na pokožku. Během vypouštění základny může dojít k vystříknutí.

- Při demontáži základny ze sudu používejte minimální tlak vzduchu.

NEBEZPEČÍ JEDOVATÝCH KAPALIN NEBO VÝPARŮ

Toxické kapaliny nebo výpary mohou způsobit těžké zranění či smrt v případě, že dojde k jejich vystříknutí do očí nebo na kůži, vdechnutí či spolknutí.

- Přečtěte si bezpečnostní list SDS a seznamte se se specifickými riziky kapalin, které používáte.
- Nebezpečné kapaliny skladujte ve schválených nádobách a likvidujte je v souladu s příslušnými pokyny.
- Při postřiku nebo čištění zařízení vždy používejte nepropustné rukavice.
- Pokud je zařízení používáno s isokyanátovým materiálem, přečtěte si další informace v části Podmínky pro použití isokyanátů v této příručce.

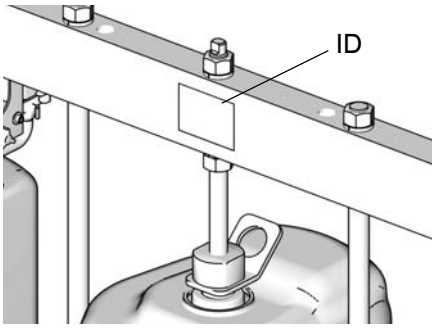
OSOBNÍ OCHRANNÉ POMŮCKY

Při používání a opravách zařízení a v pracovní oblasti, kde se zařízení používá, je třeba používat vhodné ochranné pomůcky, které pomáhají chránit před vážným úrazem včetně poranění očí, vdechnutí jedovatých výparů, popálení a poškození sluchu. Příklady ochranných pomůcek:

- Ochranné brýle
- Ochranný oděv a respirátor podle doporučení výrobců kapalin a rozpouštědel
- Rukavice
- Sluchátka

Modely

Zkontrolujte identifikační štítek (ID) pro šestimístné číslo přívodního systému. Pomocí následující matice definujte konstrukci přívodního systému na základě těchto šesti číslic. Například číslo součásti **CM14BA** představuje přívodní systém Check-Mate (**CM**), objemové čerpadlo Check-Mate 100 MaxLife® z uhlíkové oceli se vzduchovým motorem NXT 2200, vzdálenou jednotkou DataTrak (kód čerpadla **14**), pracovní válec velikosti 3 palce se dvěma sloupky s integrovaným vzduchovým ovládáním (**B**) a základnu velikosti 55 galonů bez povrchové vrstvy s neoprenovým těsněním (**A**).



ti11157a

POZNÁMKA: Systémy, které na prvních dvou pozicích obsahují písmena **GD**, jsou přívodní systémy Dura-Flo.

Některé konfigurace v následující matici nelze sestavovat. Dostupné systémy naleznete v průvodci výběrem produktu.

Objednání náhradních dílů naleznete v části **Díly** v příručce 313527. Číslice v matici na následující straně neodpovídají ref. č. na nákresech a seznamech Díly.

Všechny Přívodní systémy s jednotkou DataTrak a zdrojem napájení 24 V DC nebo 100–240 V AC mají schválení ETL.

CM	14	B					A				
První a druhá číslice	Třetí a čtvrtá číslice	Pátá číslice					Šestá číslice				
		Možnosti pracovního válce					Možnosti základny a těsnění				
	Kód čerpadla		Velikost	Styl	Napětí jednotky DataTrak	Ovládací prvky vzduchu		Velikost základny	Styl základny	Materiál základny	Materiál těsnění
CM (přívodní systém s objemovým čerpadlem Check-Mate)	(2místný kód čerpadla Check-Mate najdete v Tabulka 1.)	**1**	2 palcová	L20c	bez napětí	Vzduchový ovládací panel	**B**	20 l (5 gal)	F, SW	CS	Nitril
		2	3 palců	S20c	bez napětí	INT	**C**	20 l (5 gal)	F, SW	CS	Polyuretan
		3	3 palců	S20	bez napětí	INT	**F**	20 l (5 gal)	F, SW	NEREZOVÁ OCEL	PTFE
		4	3 palců	D60	bez napětí	INT	**G**	20 l (5 gal)	F, DW	CS	Nitril
GD (Přívodní systém s objemovým čerpadlem Dura-Flo)	(2místný kód čerpadla Dura-Flo najdete v Tabulce 2.)	**5**	3 palců	D200	bez napětí	INT	**H**	20 l (5 gal)	F, DW	CS	Polyuretan
		6	3 palce	D200i	bez napětí	2 tlačítka blokování	**P**	20 l (5 gal)	F, SW	CS	PVC
		7	6,5 palce	D200s	bez napětí	INT	**J**	30 l (8 gal)	F, SW	CS	Nitril
		8	6,5 palce	D200si	bez napětí	2 tlačítka blokování	**K**	30 l (8 gal)	F, SW	CS	Polyuretan
		9	3 palců	D200	24 V DC	INT	**L**	30 l (8 gal)	F, SW	NEREZOVÁ OCEL	PTFE
		A	3 palců	D200i	24 V DC	2 tlačítka blokování	**M**	30 l (8 gal)	F, DW	CS	Nitril
		B	3 palců	D200	100-240 Vac	INT	**R**	30 l (8 gal)	F, DW	CS	Polyuretan
		C	3 palců	D200i	100-240 Vac	2 tlačítka blokování	**S**	60 l (16 gal)	F, SW	CS	Nitril
		F	6,5 palce	D200s	24 V DC	INT	**T**	60 l (16 gal)	F, SW	CS	Polyuretan
		G	6,5 palce	D200si	24 V DC	2 tlačítka blokování	**U**	60 l (16 gal)	F, SW	NEREZOVÁ OCEL	PTFE
		H	6,5 palce	D200s	100-240 Vac	INT	**W**	60 l (16 gal)	F, DW	CS	Nitril
		J	6,5 palce	D200si	100-240 Vac	2 tlačítka blokování	**Y**	60 l (16 gal)	F, DW	CS	Polyuretan
		L	3 palců	S20	100-240 Vac	INT	**7**	115 l 30 gal	D	CS	EPDM
		M	3 palců	S20	24 V DC	INT	**8**	200 l (55 gal)	DR	Hliník s povrchem PTFE	EPDM
		R	3 palců	D60	100-240 Vac	INT	**9**	200 l (55 gal)	DR	Hliník s povrchem PTFE	EPDM
		T	3 palců	D60i	100-240 Vac	2 tlačítka blokování	**A**	200 l (55 gal)	DR	Hliník s povrchem PTFE	Neopren
		U	3 palců	D60	24 V DC	INT	**D**	200 l (55 gal)	DR	Hliník s povrchem PTFE	EPDM hadice
		W	3 palců	D60i	24 V DC	2 tlačítka blokování	**E**	200 l (55 gal)	DR	Hliník s povrchem PTFE	Neopren (malý)
		Y	3 palců	D60i	bez napětí	2 tlačítka blokování					

LEGENDA:

S = pracovní válec s jedním sloupkem
c = Montáž na vozík
D = pracovní válec se dvěma sloupky
i = 2 tlačítka blokování
s = 6,5 palce
INT = Integrované vzduchové ovládací prvky
F = Ploché provedení
D = Styl D
DR = Dvojitý O-kroužek
SW = Jedna stírací manžeta
DW = Dvě stírací manžety

* Další dostupné modely: 262868. Tento model je stejný jako modely CM-_ _-3-B, například CM-11-3-B, používá však čerpadlo Check-Mate P40DCS (NXT2200/CM 100) namísto ostatních čerpadel, která jsou uvedena na str. 8.

Tabulka 1: Identifikační kód čerpadla Check-Mate / index čísel dílu

Kód čerpadla	Číslo dílu čerpadla (viz příručku 312376)
NXT 200/CM 60	
4A	P05LCS
4B	P05LCM
4C	P05LSS
4F	P05LSM
NXT 400/CM 60	
6A	P11LCS
6B	P11LCM
6C	P11LSS
6F	P11LSM
6G	P11RCS
6H	P11RCM
6J	P11RSS
6K	P11RSM
61	P11SCS
62	P11SCM
63	P11SSS
64	P11SSM
NXT 700/CM 60	
7A	P20LCS
7B	P20LCM
7C	P20LSS
7F	P20LSM
7G	P20RCS
7H	P20RCM
7J	P20RSS
7K	P20RSM
71	P20SCS
72	P20SCM
73	P20SSS
74	P20SSM
NXT 1200/CM 60	
8A	P38LCS
8B	P38LCM
8C	P38LSS
8F	P38LSM
8G	P38RCS
8H	P38RCM
8J	P38RSS
8K	P38RSM
81	P38SCS
82	P38SCM
83	P38SSS
84	P38SSM

Kód čerpadla	Číslo dílu čerpadla (viz příručku 312376)
NXT 1800/CM 60	
9A	P61LCS
9B	P61LCM
9C	P61LSS
9F	P61LSM
9G	P61RCS
9H	P61RCM
9J	P61RSS
9K	P61RSM
91	P61SCS
92	P61SCM
93	P61SSS
94	P61SSM
NXT 2200/CM 100	
11	P40LCS
12	P40LCM
1F	P40LSS
1G	P40LSM
13	P40RCS
14	P40RCM
1H	P40RSS
1J	P40RSM
10	P40SSS
1A	P40SSM
19	P40SCS
NXT 3400/CM 100	
15	P63LCS
16	P63LCM
1T	P63LSS
1U	P63LSM
17	P63RCS
18	P63RCM
1W	P63RSS
1Y	P63RSM
1B	P63SSS
1C	P63SSM
NXT 2200/CM 200	
21	P23LCS
22	P23LCM
23	P23RCS
24	P23RCM
25	P23LSS
26	P23LSM
27	P23RSS
28	P23RSM

Kód čerpadla	Číslo dílu čerpadla (viz příručku 312376)
NXT 3400/CM 200	
29	P36LCS
2A	P36LCM
2B	P36RCS
2C	P36RCM
2F	P36LSS
2G	P36LSM
2H	P36RSS
2J	P36RSM
NXT 6500/CM 200	
2L	P68LCS
2M	P68LCM
2R	P68RCS
2S	P68RCM
2T	P68LSS
2U	P68LSM
2W	P68RSS
2Y	P68RSM
20	P68SCS
NXT 3400/CM 250	
31	P29LCS
32	P29LCM
33	P29RCS
34	P29RCM
35	P29LSS
36	P29LSM
37	P29RSS
38	P29RSM

Kód čerpadla	Číslo dílu čerpadla (viz příručku 312376)
NXT 6500/CM 250	
39	P55LCS
3A	P55LCM
3B	P55RCS
3C	P55RCM
3F	P55LSS
3G	P55LSM
3H	P55RSS
3J	P55RSM
Xtreme XL/CM 250	
3L	P85LCS
3M	P85LCM
3R	P85LSS
3S	P85LSM
NXT 3400/CM 500	
51	P14LCS
52	P14LCM
53	P14RCS
54	P14RCM
55	P14LSS
56	P14LSM
57	P14RSS
58	P14RSM
NXT 6500/CM 500	
59	P26LCS
5A	P26LCM
5B	P26RCS
5C	P26RCM
5F	P26LSS
5G	P26LSM
5H	P26RSS
5J	P26RSM
Xtreme XL/CM 500	
5L	P42LCS
5M	P42LCM
5R	P42LSS
5S	P42LSM
Bez čerpadla	
NN	

Číslo dílu čerpadla zjistíte v příručce 312376 nebo na identifikačním štítku na čerpadle.

Tabulka 2: Identifikační kód čerpadla / index čísel dílu

Kód čerpadla	Číslo dílu čerpadla (viz příručku 311828)
NXT 2200/DF 145SS	
A1	P31LSS
NXT 3400/DF 145SS	
B1	P46LSS
NXT 3400/DF 180SS	
B5	P41LSS
NXT 3400/DF 220SS	
C1	P30LSS
NXT 6500/DF 220SS	
CA	P57LSS
Xtreme XL/DF 290SS	
DL	P71LSS

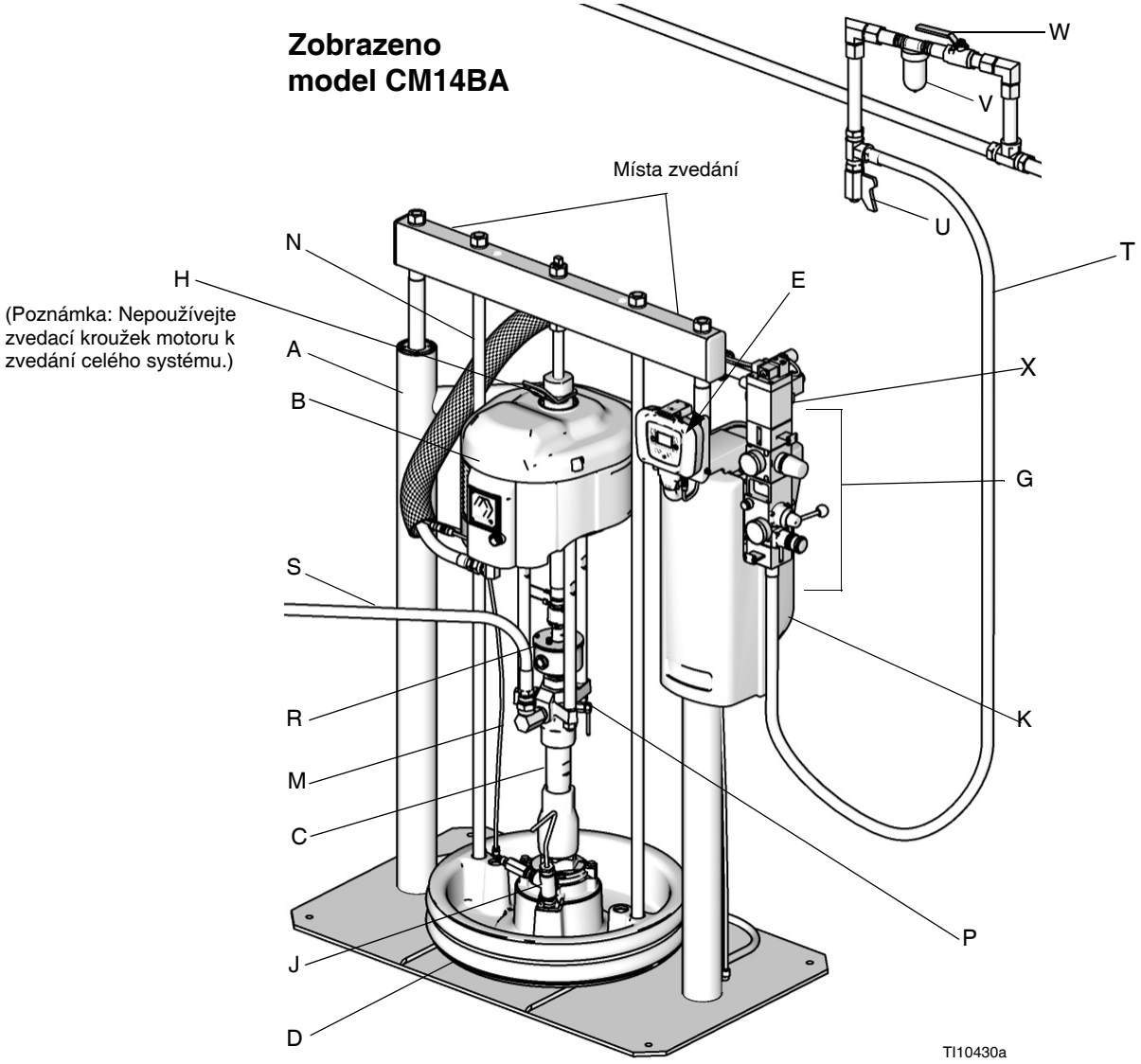
Kód čerpadla	Číslo dílu čerpadla (viz příručku 311826)
NXT 3400/DF 430SS	
E5	P15LSS
E6	P15LSM
NXT 6500/DF 430SS	
EF	P32LSS
EG	P32LSM
Xtreme XL/DF 430	
EL	P47LSS
EM	P47LSM
ES	P47LCM
ET	P47LCS
NXT 3400/DF 580SS	
F5	P12LSS
F6	P12LSM

Kód čerpadla	Číslo dílu čerpadla (viz příručku 311826)
NXT 6500/DF 580CS	
F9	P22LCS
NXT 6500/DF 580SS	
FF	P22LSS
FG	P22LSM
Xtreme XL/DF 580CS	
FL	P35LSS
FM	P35LSM
FT	P35LCS

Kód čerpadla	Číslo dílu čerpadla (viz příručku 311833)
NXT 6500/DF 1000CS	
G9	P10LCS

Identifikace součástí

D200, 3 palce a D200s, 6,5 palce, se dvěma sloupky



OBRÁZEK 1

Legenda:

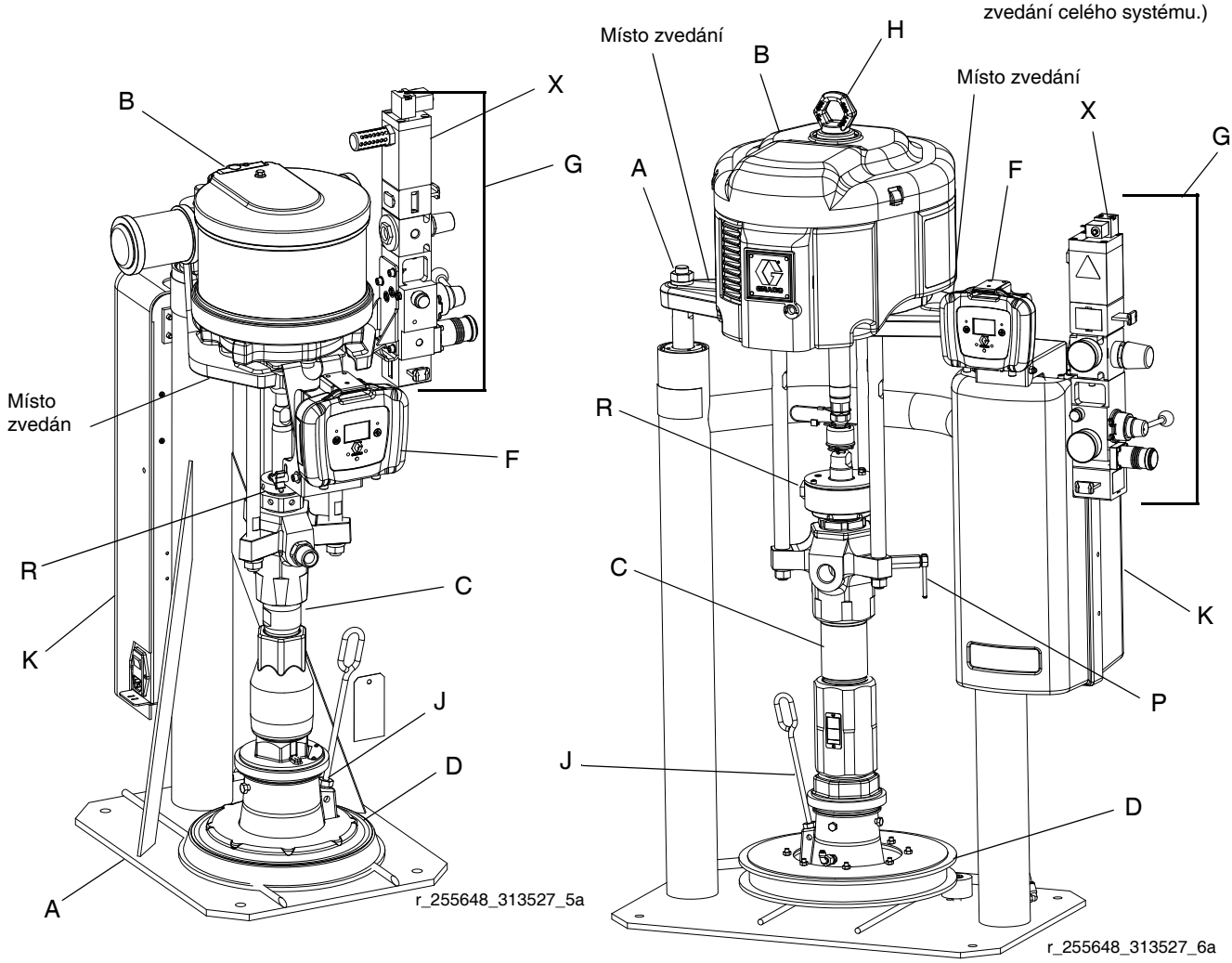
A Sestava pracovního válce
B Vzduchový motor
C Objemové čerpadlo
D Základna
E Vzdálená jednotka DataTrak (systémy s jedním pracovním válcem) nebo modul displeje (tandemové systémy)
G Integrované vzduchové ovládací prvky (viz OBRÁZEK 3)
H Závěsný kroužek vzduchového motoru
J Odvzdušňovací hrdlo základny
K Napájecí skříň
M Přívodní vedení vzduchu s tlačítkem vypuštění
N Vzpěra základny
P Odvzdušňovací ventil čerpadla
R Uzavřená mokrá nádobka
S Vedení kapaliny (není součástí dodávky)
T Hlavní vzduchové vedení (není součástí dodávky)
U Vypouštěcí ventil vzduchového vedení (není součástí dodávky)
V Vzduchový filtr (není součástí dodávky)
W Uzavírací vzduchový ventil s odvzdušněním (není součástí dodávky)
X Solenoid vzduchového motoru

S20, 3 palce, s jedním sloupkem a D60, 3 palce, se dvěma sloupky

Zobrazen model CM9HLB

Zobrazen model CM2MRY

(Poznámka: Nepoužívejte zvedací kroužek motoru ke zvedání celého systému.)



OBRÁZEK 2

Legenda:

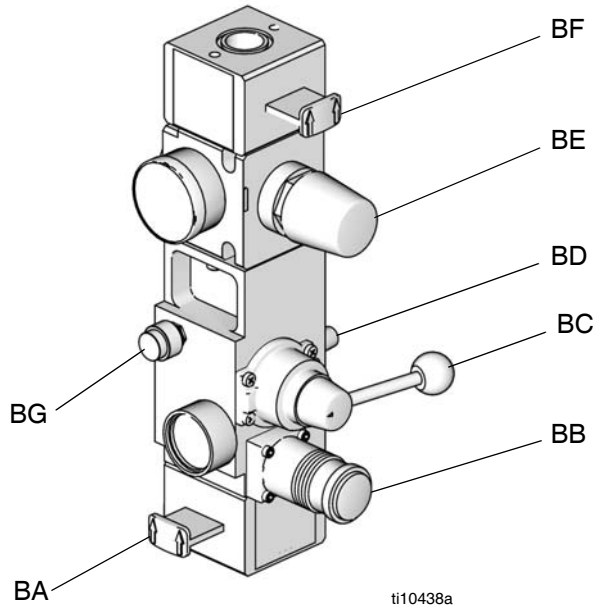
- A Sestava pracovního válce
- B Vzduchový motor
- C Objemové čerpadlo
- D Základna
- F Vzdálená jednotka DataTrak (systémy s jedním pracovním válcem) nebo modul displeje (tandemové systémy)
- G Integrované vzduchové ovládací prvky (viz OBRÁZEK 3)
- H Závěsný kroužek
- J Odvzdušňovací hrdlo základny
- K Napájecí skříň (pod pláštěm)
- P Odvzdušňovací ventil čerpadla
- R Uzavřená mokrá nádobka
- S Vedení kapaliny (není součástí dodávky, viz OBRÁZEK 1)
- T Vzduchové vedení (není součástí dodávky, viz OBRÁZEK 1)
- U Vypouštěcí ventil vzduchového vedení (není součástí dodávky, viz OBRÁZEK 1)
- V Vzduchový filtr (není součástí dodávky, viz OBRÁZEK 1)
- W Uzavírací vzduchový ventil s odvzdušněním (není součástí dodávky, OBRÁZEK 1)
- X Solenoid vzduchového motoru

Integrované vzduchové ovládací prvky

Modely D200, D200s, D60 a S20

Integrované vzduchové ovládací prvky zahrnují:

- **Hlavní posuvný ventil vzduchu (BA):** Zapíná a vypíná přívod vzduchu do systému. Když je uzavřen, ventil odpouští tlak směrem za systém.
- **Vzduchový regulátor pracovního válce (BB):** Ovládá tlak pohybu pracovního válce nahoru a dolů a tlak vypuštění.
- **Směrový ventil pracovního válce (BC):** Ovládá směr pohybu pracovního válce.
- **Výstupní hrdlo s tlumičem (BD)**
- **Regulátor vzduchového motoru (BE):** Řídí tlak vzduchu přiváděného do motoru.
- **Posuvný ventil vzduchového motoru (DC):** Zapíná a vypíná přívod vzduchu do vzduchového motoru. Když je ventil zavřený, je nezbytné uvolnit vzduch v systému zachycený mezi systémem a motorem. Zatlačte ventil dovnitř a uzavřete. **Vzdálená jednotka DataTrak:** Solenoidový ventil vzduchu (X, OBRÁZEK 11), posuvný ventil vzduchového motoru (BF) a hlavní posuvný ventil vzduchu (BA) musí být otevřené, aby mohl protékat vzduch. (Viz **Nastavení vzdálené jednotky DataTrak,** strana 23.)
- **Tlačítko vypuštění (BG):** Zapíná a vypíná přívod vzduchu za účelem vysunutí základny z prázdného sudu.



OBRÁZEK 3: Integrované vzduchové ovládací prvky

Příslušenství vzduchového vedení

Viz OBRÁZEK 1.

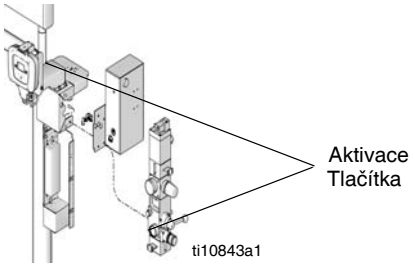
- **Vypouštěcí ventil vzduchového vedení (U).**
- **Filtr vzduchového vedení (V):** Odstraňuje škodlivé nečistoty a vlhkost z přívodu stlačeného vzduchu.
- **Druhý odvzdušňovací ventil čerpadla (W):** Odpojuje vzduchové vedení a přívodní systém pro provedení údržby. Umístěn před veškerým dalším příslušenstvím vedení vzduchu.
- **Vzduchový pojistný ventil** (připojený k regulátoru vzduchu pracovního válce, není znázorněn): Automaticky uvolňuje nadměrný tlak.

Vzduchové ovládací prvky se 2 tlačítky blokování

Modely D60i, D200i a D200si

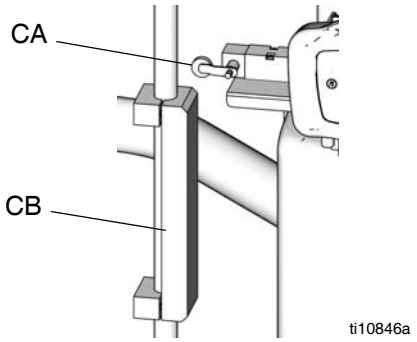
Jednotky vybavené blokováním se 2 tlačítky obsahují následující doplňkové součásti:

- **Modul 2 tlačítek:** Další informace najdete v příručce 312374.
- **Válečkový spínač (CA):** Vypne přívod vzduchu, když je v kontaktu se servoovladačem držáku. Obsluha musí stisknout a podržet aktivační tlačítka současně, aby se obnovila činnost pracovního válce.



OBRÁZEK 4

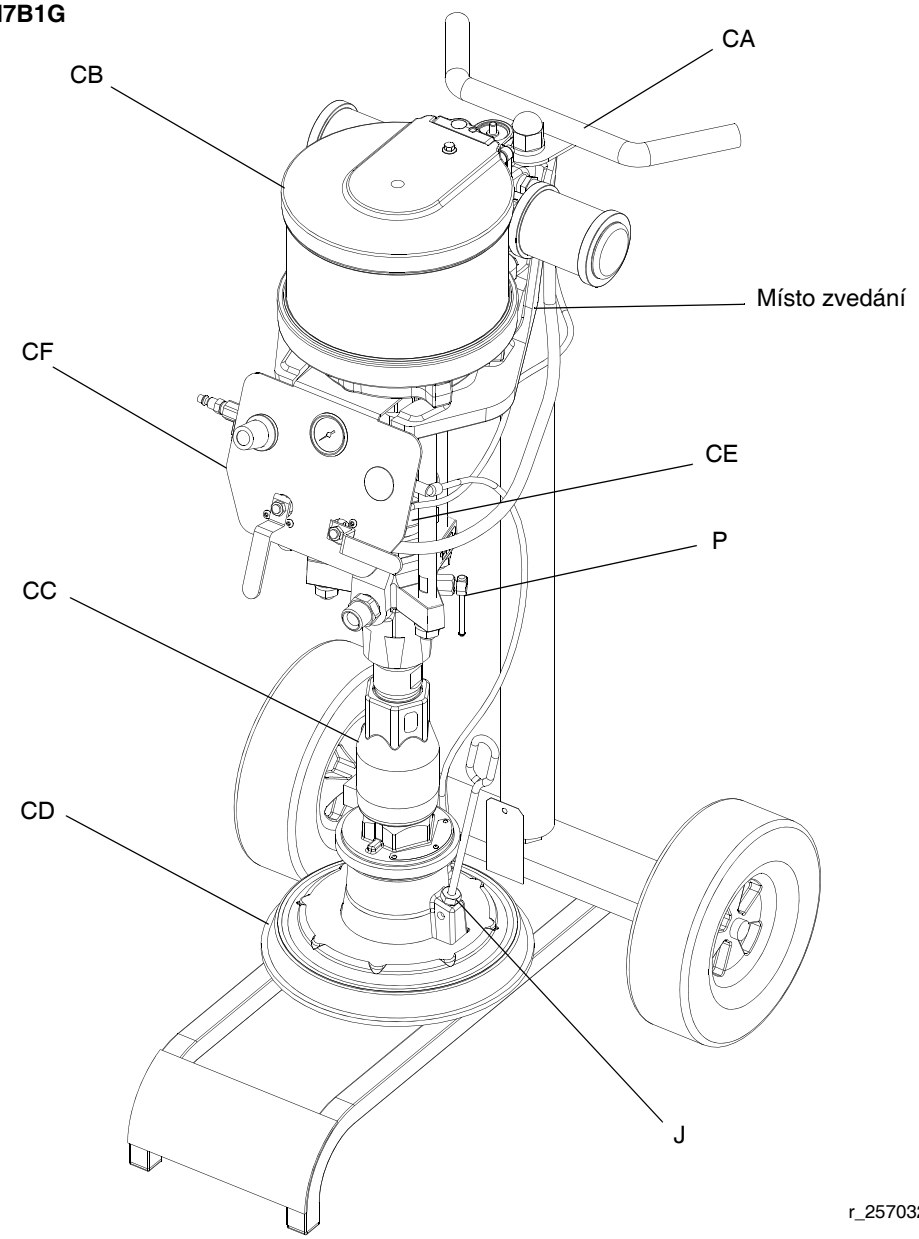
- **Servoovladač na držáku (CB):** Upevňuje se ke vzpěře základny. Když je základna mimo sud, dojde ke kontaktu servoovladače s válečkovým spínačem.



OBRÁZEK 5

L20c, 2 in Proudové čerpadlo

Zobrazen model CM7B1G



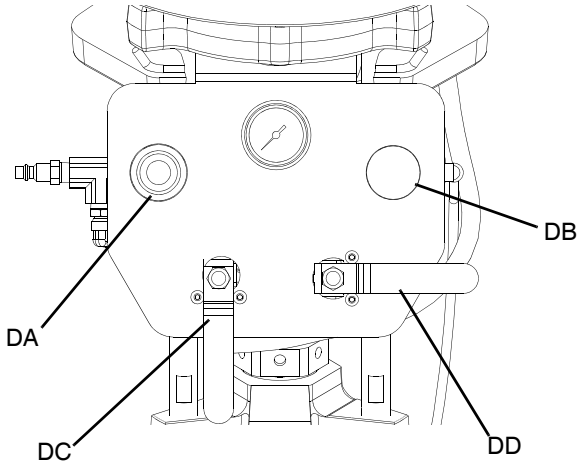
OBRÁZEK 6

Legenda:

CA Vozík proudového čerpadla
CB Vzduchový motor
CC Objemové čerpadlo
CD Základna
CE Uzavřená mokrá nádobka (za vzduchovými ovládacími prvky)
BF Vzduchové ovládací prvky proudového čerpadla a čerpadla
J Odvzdušňovací hrdlo základny
P Odvzdušňovací ventil čerpadla

Vzduchové ovládací prvky systému L20c, 2 palce

- **Regulátor vzduchového motoru (DA):** Řídí tlak vzduchu přiváděného do motoru.
- **Tlačítko vypuštění (DB):** Zapíná a vypíná přívod vzduchu za účelem vysunutí základny z prázdného sudu.
- **Uzavírací ventil vzduchového motoru (DC):** Zapíná a vypíná přívod vzduchu do vzduchového motoru.
- **Směrový ventil proudového čerpadla (DD):** Ovládá směr pohybu proudového čerpadla.



OBRÁZEK 7: Vzduchové ovládací prvky proudového čerpadla

Vzduchové hadice a hadice na kapalinu

Zkontrolujte, zda jsou všechna vzduchové hadice (T) a hadice kapaliny (S) správně dimenzované pro tlak a rozměry vašeho systému. Používejte pouze elektricky vodivé hadice. Hadice kapaliny musí mít na obou koncích pružinové kryty. Použití krátké spojovací hadice a otočné spojky mezi hlavní hadicí kapaliny a pistolí/ventilem umožňuje volnější pohyb pistole/ventilu.

Montáž

Obecné informace

POZNÁMKA: Referenční čísla a písmena v závorkách v textu odkazují na popisky obrázků.

Od společnosti Graco jsou k dispozici různá příslušenství. Dbejte na to, aby všechna příslušenství měla odpovídající velikost a hodnoty tlaku podle požadavků systému.

OBRÁZEK 1, OBRÁZEK 2 a OBRÁZEK 6 jsou pouze referenční pro výběr a instalaci součástí systému a příslušenství. Pro asistenci při návrhu systému, který bude vyhovovat vašim specifickým potřebám, kontaktujte vašeho distributora firmy Graco.

Místo

UPOZORNĚNÍ
Přívodní systém vždy zvedejte pomocí správných míst pro zvedání (viz OBRÁZEK 1, OBRÁZEK 2 a OBRÁZEK 6). **Nezvedejte** zařízení žádným jiným způsobem.

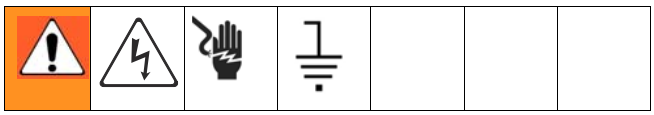
Upevněte závěsné popruhy do správného místa pro zvedání. Zvedněte paletu pomocí jeřábu nebo vysokozdvižného vozíku.

Umístěte pracovní válec tak, aby ovládací prvky vzduchu byly snadno přístupné. Ujistěte se, že nad pracovní válcem je dostatek volného prostoru, aby bylo možné je úplně zvednout. Viz také **Rozměry** na straně 34.

Použijte otvory v základní desce pracovního válce jako vodítko a vyvrtejte otvory pro kotvy velikosti 1/2 palce (13 mm).

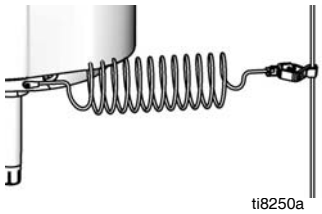
Ujistěte se, že základna pracovního válce je vyrovnaná ve všech směrech. V případě potřeby vyrovnejte základnu pomocí kovových podložek. Zajistěte základnu k podlaze pomocí kotevních šroubů 1/2 in. (13 mm), které jsou dostatečně dlouhé, aby zabránily v převržení pracovního válce.

Uzemnění



UPOZORNĚNÍ
Zařízení musí být uzemněno. Uzemnění snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem a elektrostatickým výbojem tím, že v případě zkratu nebo nahromadění statické energie vytváří cestu pro odvedení elektrického proudu.

Čerpadlo: použijte zemnicí kabel a svorku. Povolte pojistnou matici zemnicího kolíku a podložku. Zasuňte jeden konec dodaného zemnicího kabelu do drážky v oku a pevně dotáhněte pojistnou matici. Druhý konec vodiče připojte na uzemnění. Viz OBRÁZEK 8.



OBRÁZEK 8

Hadice vzduchu a kapaliny: Používejte pouze elektricky vodivé hadice o maximální celkové délce 150 m (500 stop), aby byla zajištěna spojitost uzemnění. Zkontrolujte elektrický odpor hadic. Pokud celkový uzemňovací odpor překročí 29 megaohmů, okamžitě hadici vyměňte.

Vzduchový kompresor: Postupujte podle doporučení výrobce.

Stříkací pistole / dávkovací ventil: Uzemněte připojením k řádně uzemněné hadici na kapalinu a čerpadlu.

Kontejner se zásobou kapaliny: Dodržujte místní předpisy.

Postřikovaný objekt: Dodržujte místní předpisy.

Nádoby na rozpouštědla používané při proplachování: Dodržujte místní předpisy. Použijte pouze vodivé kovové nádoby, umístěné na uzemněném povrchu. Nestavte nádobu na nevodivou plochu, jako např. na papír nebo lepenku, které přeruší spojitost uzemnění.

Abyste zachovali spojitost uzemnění při proplachování nebo uvolňování tlaku: Přiložte a držte před stisknutím spouště dávkovacího ventilu kovovou část dávkovacího ventilu pevně spojenou s jednou stranou uzemněné kovové nádoby.

Mechanické nastavení

1. Naplňte mokrou nádobku objemového čerpadla do 2/3 přípravkem Graco Throat Seal Liquid (TSL).
2. Vraťte regulátory vzduchu do krajní polohy proti směru hodinových ručiček a zavřete všechny uzavírací ventily.
3. Připojte vzduchové vedení ze zdroje vzduchu k přívodu vzduchu do systému. Viz OBRÁZEK 1 a OBRÁZEK 2. Informace o požadavcích na průtok vzduchu naleznete v křivkách výkonu čerpadla v příručce 312376. Použijte přívodní hadici, která je schopná dosáhnout požadovaného průtoku.

POZNÁMKA: Rychlospojky omezují průtok u velkých vzduchových motorů.

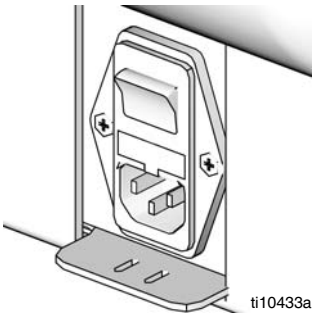
Připojení vzdálené jednotky DataTrak k napájení

100-240 Vac

Systém je vybaven napájecím vstupním konektorem IEC-C14 umístěným na zadní straně skříně napájecího zdroje. Uživatel musí dodat příslušný adaptér. Napájecí napětí 100–240 V AC musí být schopno zajistit napájení alespoň 1,2 A a musí mít ochranu proti proudům dimenzovanou podle dodaného kalibru (průřezu) napájecího vodiče.

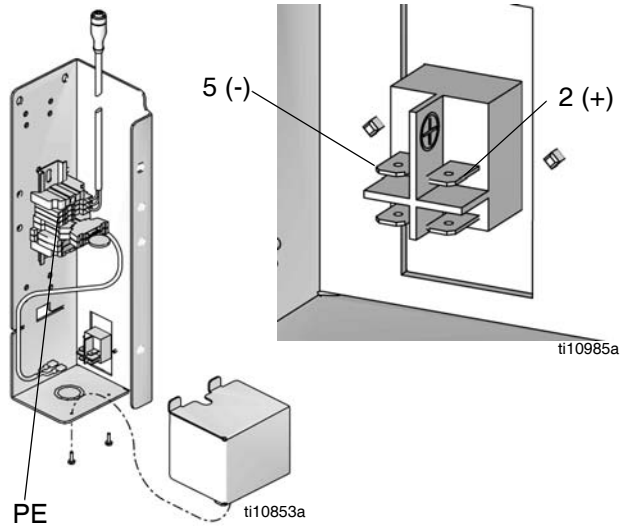
Frekvence	Napětí	Max. Proud	Fáze
50–60 Hz	100-240 Vac	1,2 A	1

Zajistěte instalaci a kontrolu připojení k elektrickému napájení školeným elektrotechnikem podle místních předpisů. Zapojte napájecí kabel do zásuvky na zadní straně skříně napájecího zdroje a do řádně uzemněné elektrické zásuvky. V případě potřeby použijte stahovací sponu k zajištění napájecího kabelu na místě.



24 V DC

Připojte napájecí zdroj 24 V třídy 2 ke svorkám na sestavě 24 V: +24 V DC na svorku 2 (+) a -24 V DC na svorku 5 (–). Odpojte vodič ochranného uzemnění od vývodu PE s označením ⏚ .



Zdroj napájení 24 V DC musí být schopen dodávat proud alespoň 1,2 A a musí být vybaven proudovou ochranou s maximální jmenovitou hodnotou 2,5 A.

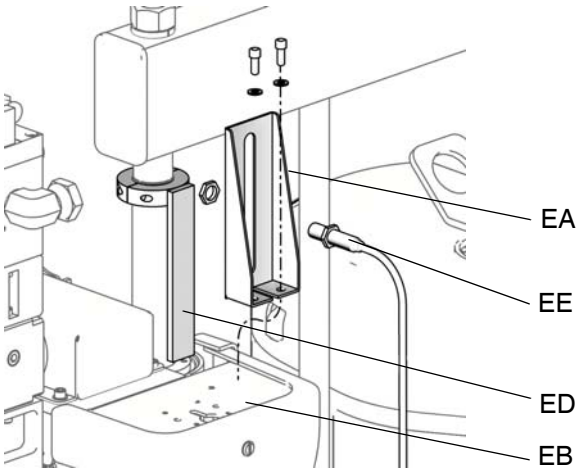
Napětí	Max. Proud
24 V DC	1,2 A

Zajistěte instalaci a kontrolu připojení k elektrickému napájení školeným elektrotechnikem podle místních předpisů.

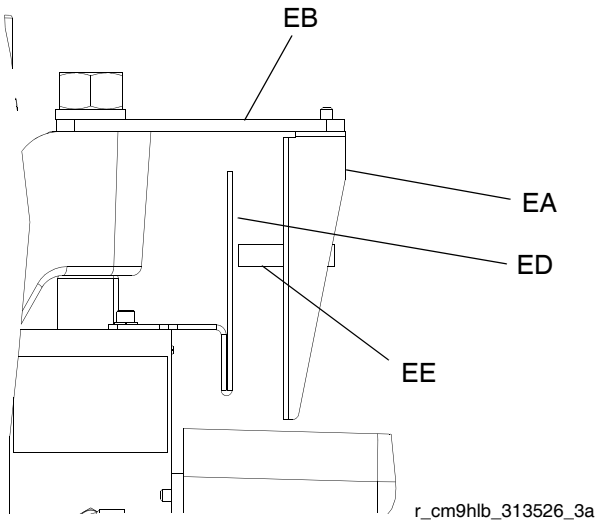
Připojení a seřízení snímače nízké hladiny / prázdného sudu

Pro přívodní systémy se vzdálenou jednotkou DataTrak lze zakoupit volitelnou sadu signalizující, kdy je v sudu nízká hladina a kdy je sud prázdný. Objednejte sadu 255469 pro pracovní válec D60 nebo D200 3 palce, sadu 255689 pro pracovní válec D200s 6,5 palce nebo sadu 257634 pro pracovní válec S20 3 palce.

1. Umístěte pracovní válec do požadované úrovně (nízká hladina nebo prázdný sud).
2. Upevněte držák snímače nízké hladiny / prázdného sudu (EA) k montážnímu držáku (EB).



OBRÁZEK 9: Přívodní systémy D200 a D200s



OBRÁZEK 10: Přívodní systémy S20

3. Chcete-li měřit nízkou hladinu či prázdný sud, upevněte snímač (EE) do držáku snímače (EA).
4. *Pro přívodní systémy D60, D200 a D200s*: Připojte servoovladač (ED) k pístní tyči pracovního válce v blízkosti horní strany tak, aby procházel před přední stranou snímače (EE) ve správné úrovni odpovídající nízké hladině nebo prázdnému sudu. Viz OBRÁZEK 9.

POZNÁMKA: Pro přívodní systémy D60: Otočte držák servoovladače (ED), aby směřoval nahoru namísto dolů, a mohl tak procházet před snímačem (EE).

5. *Pro přívodní systémy S20*: Připojte servoovladač (ED) ke koncovému uzávěru válce tak, aby snímač (EE) procházel před držákem (EE) ve správné úrovni odpovídající nízké hladině nebo prázdnému sudu. Viz OBRÁZEK 10.
6. Proveďte přesné seřízení posunutím snímače v drážce na držáku snímače.
7. Připojte snímač k odpovídajícímu konektoru kabelového svazku D-Sub vzdálené jednotky DataTrak.

Příslušenství světelného majáku

Objednejte si světelný maják 255467 jako ukazatel diagnostiky pro systémy D200s, D200, D60 a S20. Viz TABULKA 3, kde je uveden popis signálů ve světelný maják.

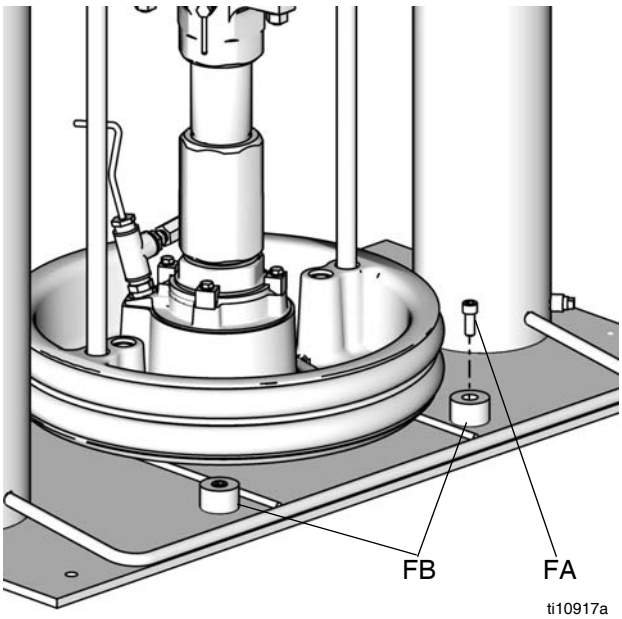
Tabulka 3: Příslušenství světelného majáku

Signál	Popis
Žlutá bliká	Existuje chyba s nízkou prioritou.
Svítí žlutě	Existuje chyba se střední prioritou.
Bliká červeně	Existuje chyba s vysokou prioritou.
Červená svítí	Systém je vypnut kvůli chybovému stavu.

Připojení dorazů sudu

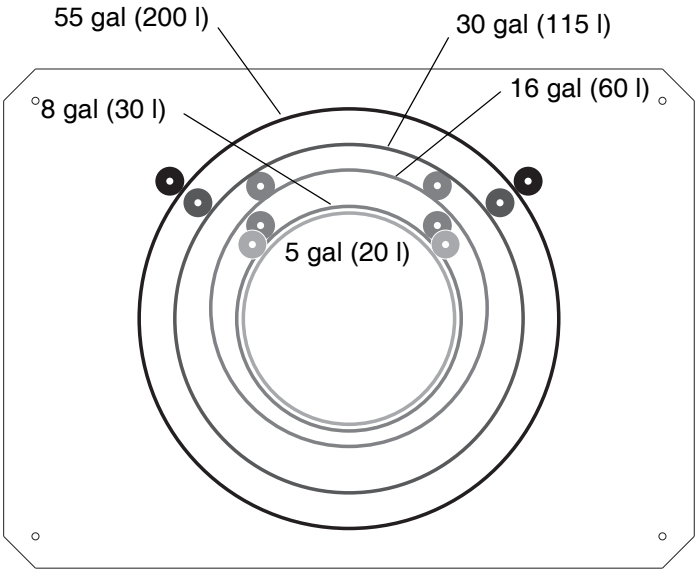
Pouze systémy D200s, D200 a D60 Přívodní systémy jsou dodávány s dorazy sudu na svých místech, které pomáhají v jeho umístění na pracovní válec. Náhradní součásti si objednávejte se sadou 255477. Sada obsahuje 2 šrouby (FA), pojistné podložky (nejsou znázorněny) a dorazy sudu (FB).

1. Vyhledejte správnou sadu montážních otvorů na základní desce pracovního válce.
2. Pomocí šroubů s hlavou (FA) a pojistných podložek (nejsou znázorněny) upevněte stopky sudu (FB) k základní desce pracovního válce.

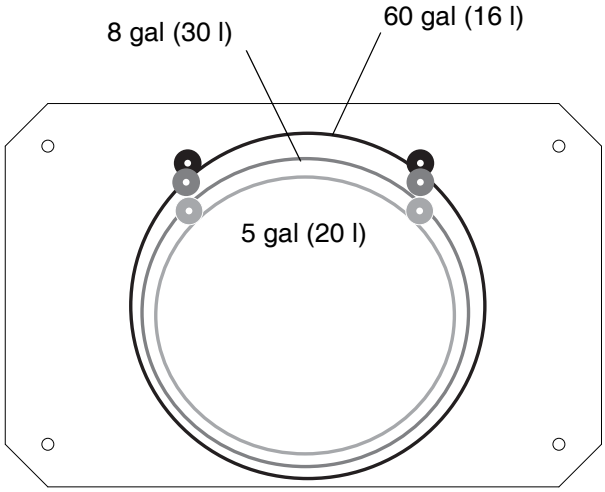


OBRÁZEK 11

Základní deska D200 a D200s



Základní deska D60



OBRÁZEK 12: Základní deska pracovního válce

Provoz přívodního systému

Postup uvolnění tlaku

1. Zajistěte spoušť pistole/ventilu.
2. **Pro vzduchové ovládací prvky systémů D200s, D200, S20 a D60:** Viz OBRÁZEK 3 na straně 12.
   a. Uzavřete posuvný ventil vzduchového motoru (BF) a hlavní vzduchový posuvný ventil (BA).
   b. Nastavte směrový ventil pracovního válce (BC) směrem dolů. Pracovní válec se pomalu spustí dolů.
   c. Přepínáním směrového ventilu nahoru a dolů vypusťte vzduch z válců pracovního válce.
3. **Pro vzduchové ovládací prvky systému L20c:** Viz OBRÁZEK 7 na straně 14.
   a. Uzavřete posuvný ventil vzduchového motoru (DC) a směrový ventil proudového čerpadla (DD). Pracovní válec se pomalu spustí dolů.
4. Odjistěte spoušť pistole/ventilu.
5. Držte kovovou část pistole/ventilu pevně přitisknutou ke straně uzemněné kovové nádoby. Spuštěním pistole/ventilu uvolněte tlak.
6. Zajistěte spoušť pistole/ventilu.
7. Otevřete vypouštěcí ventil vedení kapaliny a odvzdušňovací ventil čerpadla (P). Připravte si nádobu pro zachycení vypouštěné kapaliny.
8. Nechte odvzdušňovací ventil čerpadla (P) otevřený, dokud nebudete znovu připraveni k postřiku.

Máte-li podezření, že je stříkací tryska nebo hadice zcela ucpaná nebo že po provedení výše uvedených kroků nedošlo k úplnému uvolnění tlaku, velmi pomalu uvolňujte přídržnou matici ochranného krytu trysky nebo spojku na konci hadice, abyste postupně uvolnili tlak. Pak tyto prvky povolte úplně a odstraňte překážku v hadici nebo trysce. Nyní vyčistěte trysku/kryt nebo hadici.

Vypláchnutí zařízení před použitím

Čerpadlo bylo testováno pomocí lehkého oleje, který je ponechán místech, kudy prochází kapalina, aby zajistil ochranu dílů. Před použitím čerpadlo důkladně propláchněte kompatibilním rozpouštědlem, a předejděte tak znečištění kapaliny olejem. Úplné pokyny k proplachování naleznete v příručce pro čerpadlo.

Spuštění a nastavení pracovního válce

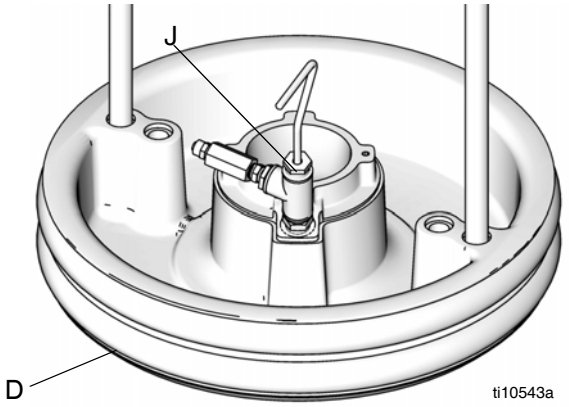
D200, 3 palce a D200s, 6,5 palce, se dvěma sloupky

Pohyblivé díly mohou skřípnout nebo amputovat prsty. Když je čerpadlo v provozu a když dochází k pohybu pracovního válce nahoru nebo dolů, nepřibližujte prsty ani ruce k modulu sání čerpadla, k základně ani k okraji sudu.

1. Viz OBRÁZEK 1 1 a OBRÁZEK 3. Zavřete všechny regulátory vzduchu a vzduchové ventily.
2. Otevřete hlavní posuvný ventil vzduchu (BA) a nastavte regulátor přívodu vzduchu pracovního válce (BB) na 40 psi (0,28 MPa, 2,8 bar). Nastavte směrový ventil (BC) do polohy NAHORU a nechte pracovní válec stoupnout do plné výšky. **2 tlačítka blokování:** Pokud má systém tuto funkci, pracovní válec se zastaví, jakmile se přiblíží k horní části. Stiskněte a držte obě tlačítka, aby pracovní válec zcela stoupl. Viz OBRÁZEK 3 na straně 12.
3. Namažte těsnění základny (D) mazivem nebo jiným prostředkem kompatibilním s čerpanou kapalinou.
4. Odstraňte kryt sudu a rozetřete hladinu kapaliny tak, aby byla rovná.
5. Umístěte plný sud s kapalinou na základní desku pracovního válce, zasuňte jej ke stopkám sudu a vycentrujte pod základnou (D). Pro přívodní systémy D200 a D200s je k dispozici volitelná sada válce sudu, která usnadňuje nakládání sudu do základny. Objednejte sadu 255627.

POZNÁMKA: Aby nedošlo k poškození těsnění základny, nepoužívejte sud, který je deformovaný nebo poškozený.

6. Vytáhněte odvzdušňovací rukojeť z odvzdušňovacího portu základny (J).
7. Pokud je sud vybaven plastovou vložkou, vytáhněte ji přes okraj sudu. Zajistěte vložku páskou ovinutou po obvodu sudu.



OBRÁZEK 13

8. Otočte směrový ventil (AC) do polohy DOLŮ a pokračujte ve spouštění pracovního válce, dokud z odvzdušňovacího otvoru (J) základny nezačne vytékat kapalina. Podle potřeby seřiďte regulátor vzduchu pracovního válce (BB). Nastavte směrový ventil (BC) do neutrální polohy a uzavřete odvzdušňovací hrdlo základny (J). **2 tlačítka blokování:** Pokud má systém tuto funkci, stisknutím a podržením obou tlačítek zahajte spouštění pracovního válce. Viz OBRÁZEK 3 na straně 12.

Proudové čerpadlo L20c, 2 palce, S20, 3 palce, s jedním sloupkem a D60, 3 palce, s jedním sloupkem

1. Zvednutí pracovního válce:

   a. **Pro systémy S20 a D60:** Otevřete hlavní posuvný ventil vzduchu (BA) a nastavte regulátor přívodu vzduchu pracovního válce (BB) na 40 psi (0,28 MPa, 2,8 bar). Nastavte směrový ventil (BC) do polohy NAHORU a nechte pracovní válec stoupnout do plné výšky. **2 tlačítka blokování:** Pokud má systém tuto funkci, pracovní válec se zastaví, jakmile se přiblíží k horní části. Stiskněte a držte obě tlačítka, aby pracovní válec zcela stoupl. Viz OBRÁZEK 3 na straně 12.

   b. **Pro systém L20c:** Nastavte směrový ventil (DD) proudového čerpadla do polohy NAHORU a nechte pracovní válec stoupnout do plné výšky.

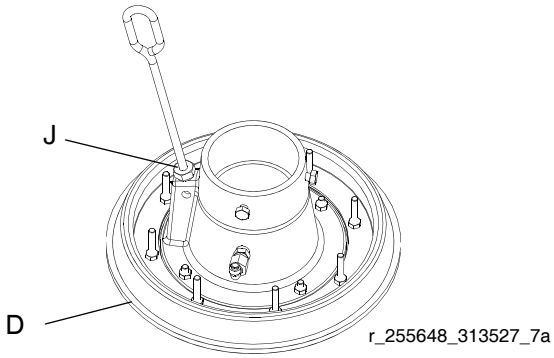
2. Namažte těsnění základny (D) mazivem nebo jiným prostředkem kompatibilním s čerpanou kapalinou.

3. Umístěte plný sud s kapalinou na základní desku pracovního válce a vycentrujte jej pod základnou (D).

4. Odstraňte kryt sudu a rozetřete hladinu kapaliny tak, aby byla rovná. Aby nedošlo k zachycení vzduchu pod základnou, rozetřete kapalinu od středu ke stranám tak, aby byla hladina konkávní.

5. Upravte nádobu tak, aby byla vyrovnaná se základnou, a vytáhněte odvzdušňovací rukojeť z odvzdušňovacího portu základny (J).

6. Udržujte ruce mimo kbelík a základnu, zatlačte na rukojeť směrového ventilu (AC) a pak spusťte pracovní válec, dokud základna nedosáhne na okraj kbelíku. **Pouze modely S20 a D60:** Přesuňte rukojeť směrového ventilu do vodorovné polohy (neutrální).



7. Dolní pracovní válec:

   a. **Pro systémy S20 a D60:** Nastavte směrový ventil proudového čerpadla (DD) do polohy DOLŮ a pokračujte ve spouštění pracovního válce, dokud z odvzdušňovacího otvoru základny (J) nezačne vytékat kapalina. Zavřete odvzdušňovací otvor základny. Nastavte směrový ventil do neutrální polohy, namontujte rukojeť odvzdušnění a pečlivě dotáhněte.

   b. **Pro systém L20c:** Otočte směrový ventil (DD) pracovního válce do polohy DOLŮ a pokračujte ve spouštění pracovního válce, dokud z odvzdušňovacího otvoru (J) základny nezačne vytékat kapalina. Uzavřete odvzdušňovací hrdlo základny (J).

Spuštění a nastavení čerpadla

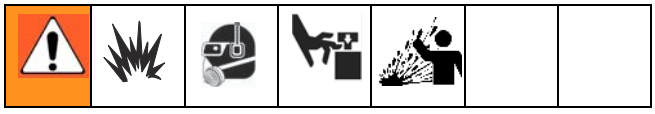
1. Připojte výstupní armatury čerpadla a hadici (nejsou součástí dodávky).

POZNÁMKA: Zajistěte, aby všechna příslušenství měla odpovídající velikost a hodnoty tlaku podle požadavků systému.

2. Zajistěte, aby byl vzduchový ventil čerpadla uzavřen. Nastavte regulátor přívodu vzduchu pracovního válce (BB) asi na 50 psi (0,35 MPa, 3,5 bar). Nastavte směrový ventil (BC) nebo směrový ventil výtahu (DD) na směr DOLŮ. **Vzdálená jednotka DataTrak:** Pokud má systém tuto funkci, stiskněte tlačítko pro naplnění a vyprázdnění (viz strana 26).
3. Spusťte čerpadlo podle pokynů v samostatné příručce k čerpadlu.
4. Směrový ventil pracovního válce (BC) či směrový ventil proudového čerpadla (DD) vždy ponechte nastaven na směr DOLŮ, když probíhá čerpání.

POZNÁMKA: Pokud se čerpadlo v případě kapalin s vysokou viskozitou řádně neplní, zvyšte tlak vzduchu do pracovního válce. Pokud kapalina vytéká kolem horního těsnění nebo základny, tlak vzduchu snižte.

Výměna sudů



1. Zastavte čerpadlo.
   a. **Pro modely D200s, D200, S20 a D60:** Zastavte čerpadlo zavřením posuvného ventilu (BF) vzduchového motoru.
   b. **Pro systém L20c:** Zastavte čerpadlo otočením ventilu vzduchového motoru (DC).
2. Zvedněte základnu ven z sudu.
   a. **Pro modely D200s, D200, S20 a D60:** Stiskněte a přidržte tlačítko vypouštěcího vzduchu (BG), dokud základna (D) nebude zcela vysunuta ze sudu. Nastavte směrový ventil pracovního válce (BC) do polohy NAHORU a zvedněte základnu (D). Použijte minimální tlak vzduchu nutný k vysunutí základny ze sudu.
   b. **Pro systém L20c:** Stiskněte a přidržte tlačítko vypouštěcího vzduchu (DB), dokud základna (D) nebude zcela vysunuta ze sudu. Nastavte směrový ventil proudového čerpadla (DD) do polohy NAHORU a zvedněte základnu (D).
3. Proveďte kroky 4–8.

Nadměrný tlak vzduchu v sudu materiálu může způsobit, že sud praskne a způsobí zranění. Základna se musí ze sudu volně pohybovat. Nikdy nevyfukujte sud vzduchem, pokud je sud poškozený.

4. Uvolněte tlačítko vypouštěcího vzduchu a nechte pracovní válec stoupnout do plné výšky. **2 tlačítka blokování:**Pokud má systém tuto funkci, pracovní válec se zastaví, jakmile se přiblíží k horní části. Stiskněte a držte obě tlačítka, aby pracovní válec zcela stoupl. Viz OBRÁZEK 4 na straně 12.
5. Odstraňte prázdný sud.
6. Zkontrolujte základnu a v případě potřeby odstraňte zbývající materiál či nahromaděné zbytky.
7. Umístěte plný sud na základní desku pracovního válce.
8. Spusťte pracovní válec dolů a upravte polohu pracovního válce vzhledem k základně. Viz **Spuštění a nastavení pracovního válce** na straně 19.

Vypnutí a péče o čerpadlo

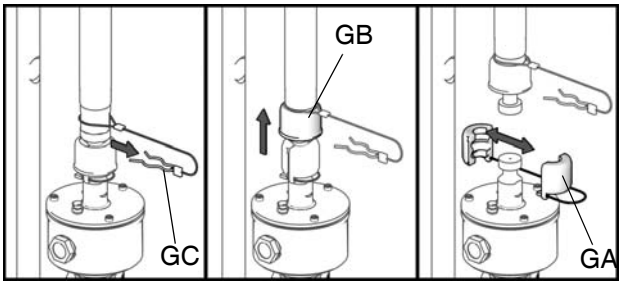
1. Nastavte směrový ventil pracovního válce (BC) nebo směrový ventil proudového čerpadla (DD) do polohy DOLŮ.
2. Proveďte **Postup uvolnění tlaku** na straně 19.
3. Postupujte podle pokynů k vypnutí čerpadla v samostatné příručce k čerpadlu.

Výměna těsnění hrdla

Rychlospojka

Odstraňte z objemového čerpadla mokrou nádobku, která je připevněna k pracovního válce, a vyměňte ucpávky hrdla.

1. Zajistěte, aby objemové čerpadlo bylo v poloze dolního zdvihu.
2. Proveďte **Postup uvolnění tlaku** na straně 19.
3. Demontáž rychlospojky: Odstraňte svorku (GC), posuňte kryt spojení (GB) nahoru a demontujte spojení (GA).



ti10508a

4. Demontáž přípojky se závitem (bez vyobrazení): Povolte a demontujte spojovací matici podle pokynů v příručce k čerpadlovým systémům 312376.
5. Zvedněte tyč vzduchového motoru do polohy horního zdvihu.
6. Demontujte mokrou nádobku a kazetu na ucpávky podle pokynů v příručkách k objemovým čerpadlům.

Nastavení vzdálené jednotky DataTrak

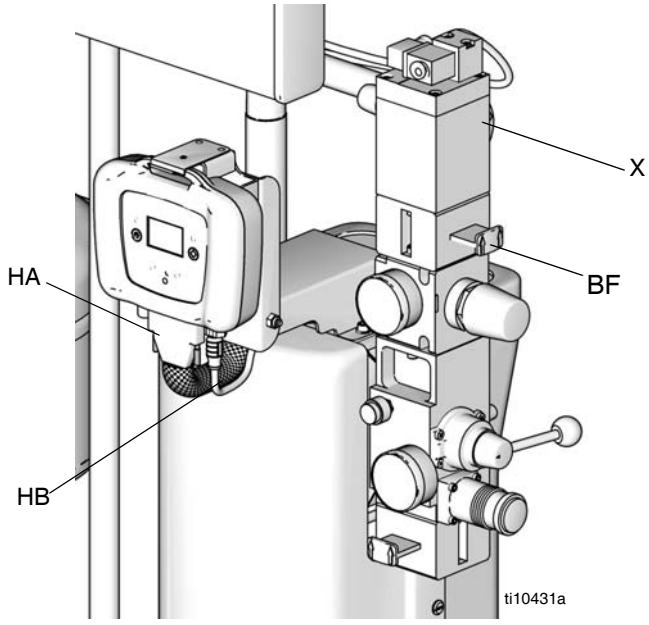
Displej vzdálené jednotky DataTrak je dodáván kompletně sestaven. Pro připojení vzdálené jednotky DataTrak k přívodnímu systému použijte následující pokyny a obrázek.

Systém vyžaduje napájecí zdroj 100–240 V AC, 50/60 Hz, nebo 24 V DC. Zajistěte, aby hlavní odpojovací kolébkový spínač byl v poloze OFF (O). Připojte napájení ke vzdálené jednotce DataTrak podle popisu v části **Připojení vzdálené jednotky DataTrak k napájení,** strana 16.

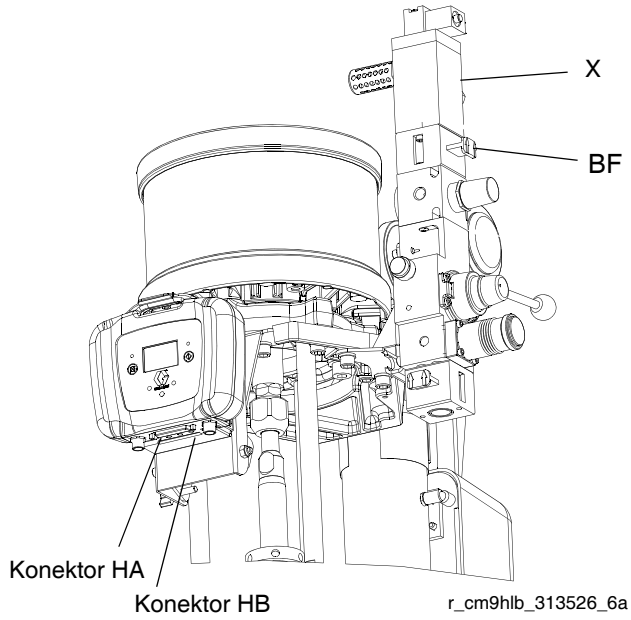
1. Protáhněte kabel CAN (HB) a kabel D-Sub (HA) pod držákem jednotky DataTrak a připojte kabely k odpovídajícím konektorům na jednotce DataTrak s displejem.

POZNÁMKA: Kabel CAN (HB) lze připojit k jednomu ze dvou konektorů typu CAN na vzdálené jednotce DataTrak.

2. Nasazením upevněte vzdálenou jednotku DataTrak k přívodnímu systému pracovního válce.



OBRÁZEK 14: Přívodní systémy D200, D200s a D60



OBRÁZEK 15: Přívodní systémy S20

3. **Snímač nízké hladiny / prázdného sudu:** Pokud je systém vybaven touto funkcí, připojte kabel snímače k odpovídajícímu konektoru kabelového svazku D-Sub. Viz **Snímač nízké hladiny / prázdného sudu,** strana 15.

4. **Světelný maják:** Pokud je systém vybaven touto funkcí, připojte konektor světelného majáku k odpovídajícímu konektoru kabelového svazku D-Sub. Viz příručka 312493.

5. **Solenoid:** Připojte konektor na kabelovém svazku D-Sub k odpovídajícímu konektoru na solenoidu (X).

Ovládací prvky a indikátory vzdálené jednotky DataTrak

Tlačítko pro OBRÁZEK 16

SC Displej
LE LED (diagnostická kontrolka svítí)
FR Jednotky průtoku, nastavitelné uživatelem pro:

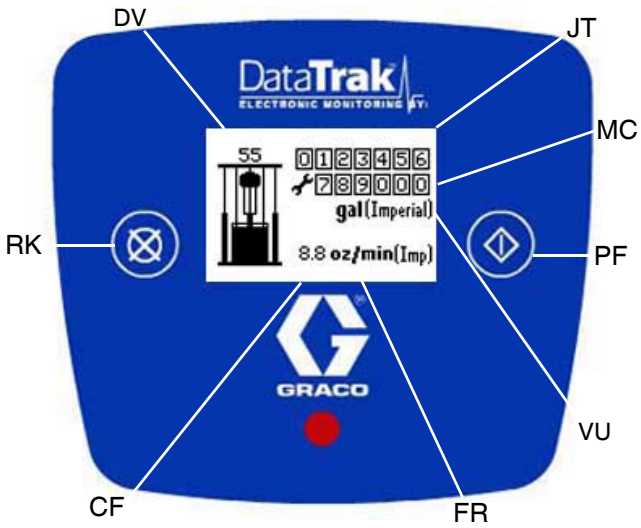
↕/min, = počet cyklů za minutu
gpm [US] = galony za minutu, USA
gpm [UK] = galony za minutu, Velká Británie
oz/min [US] = unce za minutu, USA
oz/min [UK] = unce za minutu, Velká Británie
l/min = litry za minutu
cc/min = cm^3 za minutu

VU Jednotky objemu

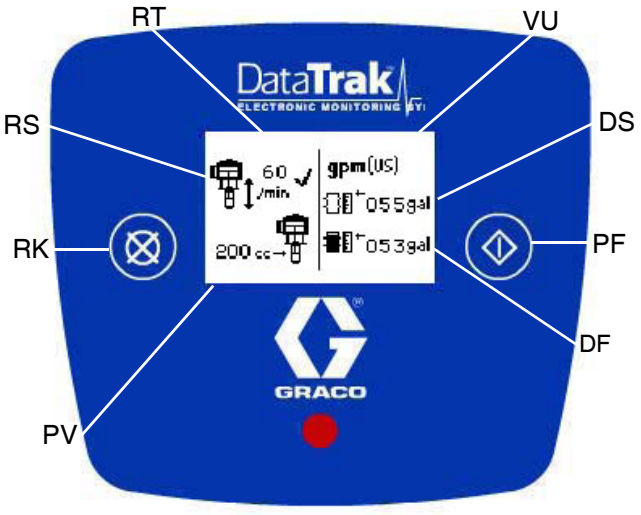
PF Plnění/proplachování
RK Reset/zrušit
(používá se rovněž k posunu procházení displeje)
CCF Cyklus/průtok
JT Celkové počítadlo zakázek, resetovatelné
MC Počítadlo intervalu údržby
MC Nastavení hodnoty počitadla údržby
DV Zbývající objem v sudu
DS Velikost sudu
DF Objem naplnění sudu
RT Ochrana překročení otáček (povolit/zakázat)
RS Překročení cyklické rychlosti
PV Výtlačný objem čerpadla

SC; viz podrobnosti vpravo.

Provozní režim



Režim nastavení



OBRÁZEK 16: Ovládací prvky a indikátory vzdálené jednotky DataTrak

Obsluha vzdálené jednotky DataTrak

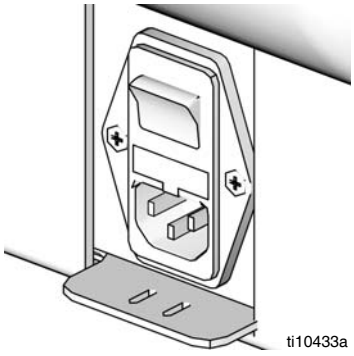
UPOZORNĚNÍ
Aby nedošlo k poškození funkčních tlačítek, nepoužívejte k jejich stisknutí ostré předměty jako tužky, plastové karty ani nehty.

Spuštění

1. Před zapnutím napájení vzdálené jednotky DataTrak vypněte posuvný ventil vzduchového motoru (BF).

UPOZORNĚNÍ
Pokud není ventil vzduchového motoru vypnutý, přívod vzduchu do motoru se automaticky zapne při aktivací vzduchového solenoid (X) při přepnutí displeje z úvodní obrazovky do provozního režimu.

2. Zapněte vzdálenou jednotku DataTrak pomocí kolébkového spínače na napájecím zdroji pracovního válce.



OBRÁZEK 17

3. Úvodní obrazovka (OBRÁZEK 18) bude blikat a ukazatel průběhu se zaplní zleva doprava. Poté přejde přímo do provozního režimu (OBRÁZEK 1919).

4. Proveďte postup Spuštění a nastavení čerpadla v příručce k čerpadlu.

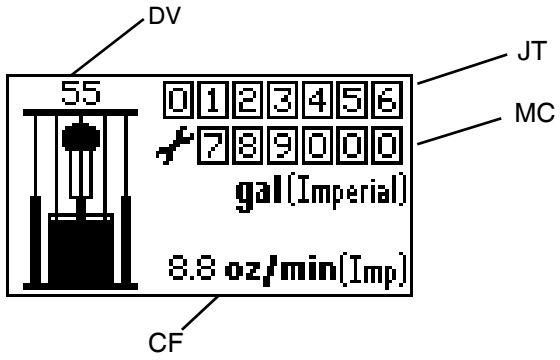
OBRÁZEK 18: Úvodní obrazovka

Provozní režim

Viz OBRÁZEK 16 a OBRÁZEK 19.

Obrazovka v provozního režimu obsahuje resetovatelné počítadlo zakázek (JT), počítadlo údržby (MC), počet cyklů / rychlost průtoku (CF) a zbývající objem v sudu (DV) jako čísla i ikony.

POZNÁMKA: Všechny položky jsou zobrazeny s použitím definovaných objemových jednotek (VU).



OBRÁZEK 19: Obrazovka provozního režimu

Funkce tlačítek v provozním režimu

1. Chcete-li přejít do režimu plnění, stiskněte a pusťte tlačítko ⏻.

2. Chcete-li přejít do režimu nastavení (strana 26), stiskněte a přidržte tlačítko ⏻ 3 sekundy.

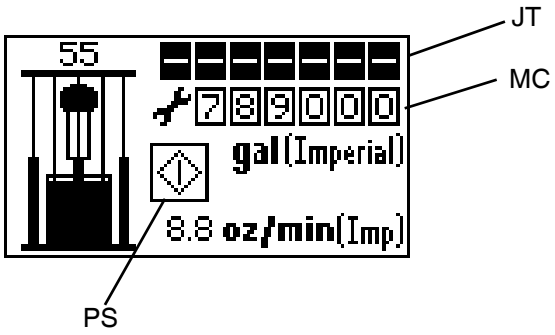
3. Chcete-li přejít do diagnostického režimu (strana 29), stiskněte a pusťte tlačítko ⊗. Systém přejde do diagnostického režimu pouze tehdy, existují-li aktivní výstrahy/alarmy.

4. Chcete-li resetovat celkové počítadlo zakázek, stiskněte a přidržte tlačítko ⊗ v provozního režimu 3 sekundy.

Režim plnění

Viz OBRÁZEK 20.

1. Stisknutím tlačítka ◇ přejděte na obrazovku režimu plnění. Stisknutím přejdete na obrazovku režimu plnění. Na displeji se zobrazí symbol plnění (PS) a indikátor LED (B, OBRÁZEK 16) bude blikat.



OBRÁZEK 20: Obrazovka režimu plnění

2. V režimu plnění je celkové počítadlo (JT) prázdné a nepočítá. Hodnota na počítadle údržby (MC) se však bude dále snižovat.

3. Když je nainstalován nový sud, stiskněte a přidržte tlačítko ⊗ v režimu plnění, aby došlo k resetování zbývajícího objemu v sudu (DV) a nastavení na hodnotu naplnění sudu (DF).

4. Chcete-li režim plnění ukončit, stiskněte tlačítko ◇. Symbol plnění zmizí a indikátor LED přestane blikat; obrazovka se vrátí do provozního režimu (OBRÁZEK 19).

5. Chcete-li přejít do režimu nastavení, stiskněte a přidržte tlačítko ◇ 3 sekundy.

Režim nastavení

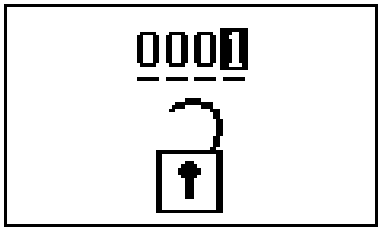
POZNÁMKA: Pokud během jedené minuty po přechodu na obrazovku nastavení nestisknete žádnou klávesu, systém se vrátí do provozního režimu (OBRÁZEK 19).

Viz OBRÁZEK 16. Stiskněte a přidržte tlačítko ◇ na 3 sekundy.

- Pokud nebylo nastaveno heslo (je nastaveno na „0000“), systém přejde přímo na obrazovku nastavení 1.

Obrazovka pro zadání hesla

Pokud bylo nastaveno heslo (jiné nastavení než „0000“), zobrazí se obrazovka pro zadání hesla (OBRÁZEK 21). Zadejte heslo, chcete-li přejít na obrazovky nastavení.



OBRÁZEK 21: Obrazovka pro zadání hesla

1. Chcete-li zadat heslo, přejděte do režimu úprav stisknutím tlačítka ⊗.

2. V režimu úprav můžete procházet číslicemi pomocí tlačítka ⊗.

3. Stisknutím tlačítka ◇ vyberte správnou číslici a přejděte na další.

4. Když je heslo správné, stiskněte tlačítko ◇ pro krajní pravou číslici. Tím heslo zadáte.

Obrazovka nastavení 1

Na obrazovce nastavení 1 můžete nastavit počet cyklů pro překročení rychlosti (RS), povolit/zakázat ochranu překročení rychlosti (RT), zvolit objem čerpadla na jeden cyklus (PV), zvolit jednotky rychlosti průtoku (FR), zadat velikost sudu (DS) a zadat objem naplnění sudu (DF). Viz OBRÁZEK 22.

1. Stisknutím tlačítka ◇ můžete přepínat mezi jednotlivými poli na obrazovce.

POZNÁMKA: Pokud přeskočíte pole, které jste chtěli upravit, procházejte zbývajícími poli, až opustíte režim nastavení, a poté se do režimu nastavení vraťte. Na obrazovkách nastavení nelze přecházet zpět.

2. Stisknutím tlačítka ⊗ můžete procházet dostupné hodnoty každého pole.

3. Dalším stisknutím tlačítka ◇ nastavíte hodnotu a přesunete kurzor do dalšího pole.

Překročení cyklické rychlosti / povolení ochrany před překročením otáček

POZNÁMKA: Společnost Graco doporučuje nastavit cyklickou rychlost (RS) na 60 nebo méně. Vyberte hodnotu, která je těsně nad maximální cyklickou rychlostí aplikace.

POZNÁMKA: Když je povolena ochrana překročení rychlosti (RT), zobrazí se na obrazovce nastavení symbol ✓. Viz OBRÁZEK 22.

Výtlačný objem čerpadla

Stisknutím tlačítka můžete procházet dostupné výtlačné objemy čerpadel (PV) v cm^3 na jeden cyklus a nastavit hodnoty podle velikosti nainstalovaného čerpadla. Postupujte podle příručky 312375 nebo označení na válci objemového čerpadla.

Jednotky průtoku

Stisknutím tlačítka se pohybujte dostupnými jednotkami průtoku. Viz také **Legenda** na straně 24. Vybrané jednotky budou použity při zobrazení rychlosti průtoku a objemu na hlavní obrazovce spuštění a pro většinu nastavených hodnot.

POZNÁMKA: Nejprve zvolte jednotky, které umožní snadné definování hodnot nastavení (například objem sudu v galonech). Poté se vraťte a vyberte jednotku průtoku, kterou chcete zobrazit na obrazovce chodu. Definované hodnoty nastavení se automaticky převedou.

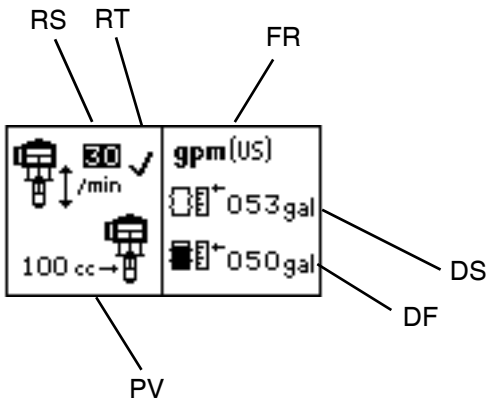
Velikost sudu

Položka DS slouží k zadání velikosti nádoby.

Objem naplnění sudu

Do pole objemu plnění sudu (DF) zadejte přesný objem materiálu v sudu. Obraťte se na dodavatele, který vám poskytne přesný objem. Tato hodnota se používá k určení zbývajícího objemu v sudu.

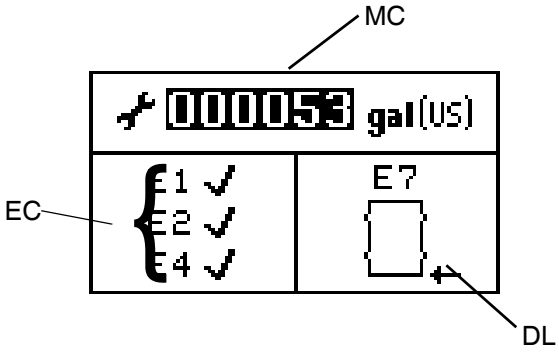
4. Chcete-li přejít na obrazovku Nastavení 2, přesuňte kurzor do pole objemu plnění sudu DF) a stiskněte ještě jednou tlačítko .



OBRÁZEK 22: Obrazovka nastavení 1

Obrazovka nastavení 2

Na obrazovce nastavení 2 můžete nastavit hodnotu pro počítadlo údržby (MC), resetovat počítadlo údržby, povolit/zakázat diagnostické kódy (EC) a zvolit, zda bude ikona sudu E7 (DL) signalizovat, zda je v sudu nízká hladina kapaliny nebo je sud zcela prázdný.



OBRÁZEK 23: Obrazovka nastavení 2

1. Stisknutím tlačítka můžete přepínat mezi jednotlivými poli na obrazovce.

2. Stisknutím tlačítka můžete procházet dostupné hodnoty každého pole.

3. Dalším stisknutím tlačítka nastavíte hodnotu a přesunete kurzor do dalšího pole.

Počítadlo údržby

Pomocí nastavené hodnoty počítadla údržby (MS) nastavte plán údržby podle zobrazených jednotek.

Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 3 sekund, když je zvýrazněno celé pole MS, aby se obnovila hodnota MC.

4. Popisy diagnostických kódů E1, E2 a E4 najdete na straně 30.

POZNÁMKA: Když jsou povoleny diagnostické možnosti E1, E2 a E4, zobrazí se na obrazovce nastavení symbol ✓. Viz OBRÁZEK 23.

Diagnostický kód nízké hladiny / prázdného sudu

Ikona sudu E7 může představovat buď nízkou hladinu kapaliny, nebo prázdný sud.

Nízká hladina kapaliny v sudu: Nízké nastavení sudu způsobí zobrazení stavu výstrahy. Ikona se zobrazí jako téměř prázdný sud. Světelný maják a diagnostická kontrolka LED signalizují výstrahu. Čerpadlo bude pokračovat v cyklu.

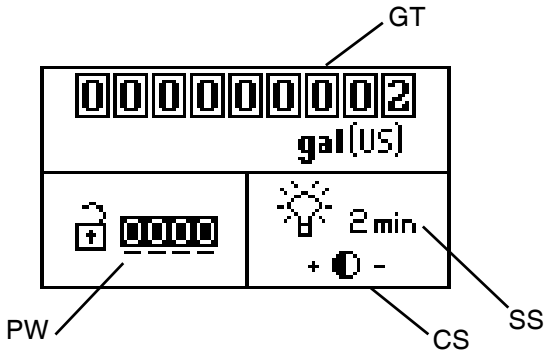
Prázdný sud: Nastavení prázdného sudu způsobí alarmový stav. Ikona se zobrazí jako zcela prázdný sud. Světelný maják a diagnostická kontrolka LED signalizují alarm. Čerpadlo přestane pracovat v cyklech.

Stisknutím tlačítka při vybrání možnosti E7 můžete mezi těmito možnostmi přepínat.

5. Chcete-li přejít na obrazovku nastavení 3, přesuňte kurzor na nastavení sudu E7 a stiskněte tlačítko znovu.

Obrazovka nastavení 3

Na obrazovce Nastavení 3 se nahoře zobrazuje celkové počítadlo (GT), které nelze vynulovat. Pomocí obrazovky Nastavení 3 nastavte heslo (PW), přiřaďte časový limit spořiče obrazovky (SS) a upravte kontrast LCD displeje (CS).



OBRÁZEK 24

1. Stisknutím tlačítka můžete přepínat mezi jednotlivými poli na obrazovce.

2. Stisknutím tlačítka můžete procházet dostupné hodnoty každého pole.

3. Dalším stisknutím tlačítka nastavíte hodnotu a přesunete kurzor do dalšího pole.

POZNÁMKA: Spořič obrazovky vypne podsvícení displeje LCD po uplynutí stanovené doby. **Nastavení 0 minut se nedoporučuje**, protože vypne spořič obrazovky a podsvícení zůstane trvale zapnuté.

POZNÁMKA: V poli nastavení kontrastu můžete stiskem tlačítka zvýšit kontrast + (nahoru) nebo snížit kontrast - (dolů).

4. Chcete-li se vrátit na obrazovku chodu, přesuňte kurzor na nastavení kontrastu a stiskněte ještě jednou tlačítko . Pokud jste vstoupili do režimu nastavení z režimu plnění, vrátíte se na tuto obrazovku.

Diagnostický režim

Diagnostika

Vzdálená jednotka DataTrak může diagnostikovat několik problémů s přívodním systémem. Když monitor zjistí problém, kontrolka LED (B, OBRÁZEK 16) bude blikat a na displeji se zobrazí diagnostický kód. Viz Tabulka 4, strana 33.

Pokud je nainstalována sada příslušenství světelného majáku, bude svítí nebo blikat světlo majáku. Viz TABULKA 4.

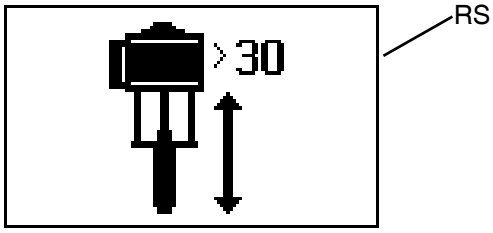
POZNÁMKA: Diagnostické obrazovky jsou aktivní, jakmile je detekován stav s diagnostickým kódem. Viz TABULKA 4.

Chcete-li potvrdit diagnostiku a vrátit se na normální provozní obrazovku, stiskněte jednou tlačítko ⊗. Pro vymazání diagnostického kódu přejděte do části specifické pro tento kód.

Viz OBRÁZEK 16. Chcete-li přejít do diagnostického režimu, stiskněte a pusťte tlačítko ⊗. Systém přejde do diagnostického režimu pouze tehdy, existují-li aktivní výstrahy/alarmy.

Obrazovka diagnostického kódu překročení rychlosti

Viz OBRÁZEK 25. Pokud dojde k překročení rychlosti, zobrazí se aktivní obrazovka překročení rychlosti a čerpadlo se zastaví.



OBRÁZEK 25: Obrazovka diagnostického kódu překročení rychlosti

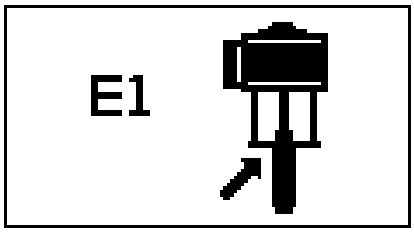
1. Opravte stav, který způsobuje diagnostický kód. Viz TABULKA 4, strana 33.
2. Stisknutím a přidržením tlačítka ⊗ potvrdíte diagnostický kód a vrátíte se na předchozí obrazovku.
3. Vymazání diagnostického kódu překročení rychlosti:
   a. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ přejděte do diagnostického režimu z provozního režimu (OBRÁZEK 19).
   b. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ přejdete na obrazovku diagnostiky překročení rychlosti nebo se vrátíte na předchozí obrazovku spuštění, pokud nejsou žádné další diagnostické obrazovky aktivní.
   c. Stisknutím a přidržením tlačítka ⊗ na 3 sekundy, když je zobrazena obrazovka diagnostiky překročení rychlosti, diagnostický kód vymažete a přejdete na další dostupnou diagnostickou obrazovku nebo se vrátíte na předchozí obrazovku režimu spuštění, pokud nejsou žádné další diagnostické obrazovky aktivní.

UPOZORNĚNÍ
Vymazání tohoto diagnostického kódu způsobí okamžitou aktivaci vzduchového solenoidu a přívod vzduchu do motoru.

POZNÁMKA: Chcete-li zakázat monitorování překročení rychlosti, přejděte do režimu nastavení a nastavte hodnotu překročení rychlosti 0 (nula) nebo vypněte nastavení (RT). Viz OBRÁZEK 22.

Obrazovka diagnostického kódu stoupání

Viz OBRÁZEK 26. Pokud čerpadlo projevuje příznaky stoupání a diagnostický kód E1 je povolen, bude aktivní obrazovka stoupání.

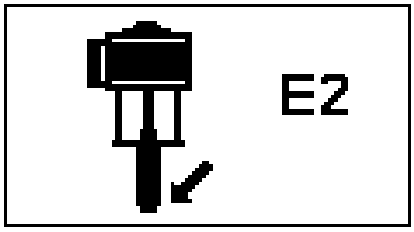


OBRÁZEK 26: Obrazovka diagnostického kódu stoupání

1. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ obrazovku stoupání. Tím se diagnostický kód nastaví jako stálý diagnostický kód. Stávající diagnostický kód nebyl vymazán, jenom potvrzen.
2. Opravte stav, který způsobuje diagnostický kód. Viz TABULKA 4, strana 33.
3. Chcete-li diagnostický kód vymazat, přejděte na obrazovku diagnostiky stoupání.
   a. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ přejděte do diagnostického režimu z provozního režimu.
   b. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ přejdete na obrazovku diagnostiky stoupání nebo se vrátíte na předchozí obrazovku spuštění, pokud nejsou žádné další diagnostické obrazovky aktivní.
   c. Stisknutím a přidržením tlačítka ⊗ na 3 sekundy, když je zobrazena obrazovka diagnostiky stoupání, diagnostický kód vymažete a přejdete na další dostupnou diagnostickou obrazovku nebo se vrátíte na předchozí obrazovku režimu spuštění, pokud nejsou žádné další diagnostické obrazovky aktivní.

Obrazovka diagnostického kódu klesání

Viz OBRÁZEK 27. Pokud čerpadlo projevuje příznaky klesání a diagnostický kód E2 je povolen, bude aktivní obrazovka klesání.

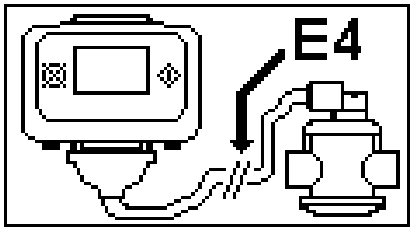


OBRÁZEK 27: Obrazovka diagnostického kódu klesání

1. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ obrazovku klesání.
2. Opravte stav, který způsobuje diagnostický kód. Viz TABULKA 4, strana 33.
3. Chcete-li diagnostický kód vymazat, přejděte na obrazovku diagnostiky klesání.
   a. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ přejděte do diagnostického režimu z provozního režimu.
   b. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ přejdete na obrazovku diagnostiky klesání nebo se vrátíte na předchozí obrazovku spuštění, pokud nejsou žádné další diagnostické obrazovky aktivní.
   c. Stisknutím a přidržením tlačítka ⊗ na 3 sekundy, když je zobrazena obrazovka diagnostiky klesání, diagnostický kód vymažete a přejdete na další dostupnou diagnostickou obrazovku nebo se vrátíte na předchozí obrazovku režimu spuštění, pokud nejsou žádné další diagnostické obrazovky aktivní.

Obrazovka diagnostického kódu odpojení solenoidu

Viz OBRÁZEK 28. Pokud systém detekuje odpojený solenoid vzduchového motoru a diagnostický kód E4 je povolen, bude aktivní obrazovka odpojeného solenoidu.

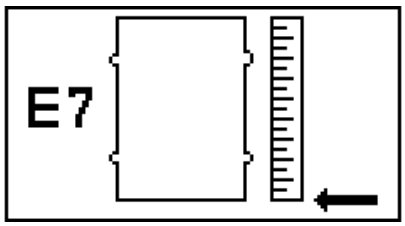


OBRÁZEK 28: Obrazovka diagnostického kódu odpojení solenoidu

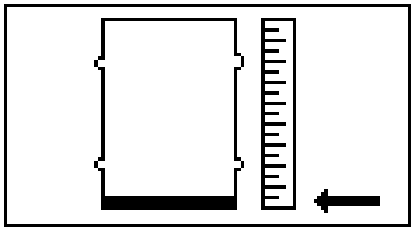
1. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ opusťte obrazovku Odpojený solenoid.
2. Opravte stav, který způsobuje diagnostický kód; viz TABULKA 4, strana 33.
3. Tento diagnostický kód se sám vymaže, když systém detekuje, že solenoid je připojen.

Obrazovka diagnostického kódu nízké hladiny / prázdného sudu

Viz OBRÁZEK 29 a OBRÁZEK 30. Pokud dojde k sepnutí snímače nízké hladiny / prázdného sudu, bude aktivní obrazovka nízké hladiny / prázdného sudu v závislosti na tom, který snímač byl zvolen, viz strana 28.



OBRÁZEK 29: Obrazovka diagnostického kódu prázdného sudu



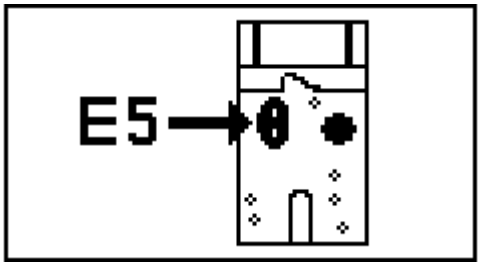
OBRÁZEK 30: Obrazovka diagnostického kódu nízké hladiny

1. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ opusťte obrazovku Nízká hladina / prázdný sud. Tím se diagnostický kód nastaví jako stálý diagnostický kód. Stávající diagnostický kód nebyl vymazán, jenom potvrzen.
2. Vyměňte téměř nebo zcela prázdný sud za plný. Když snímač již nedetekuje nízkou hladinu nebo prázdný sud, diagnostický kód se automaticky vymaže.

Obrazovka diagnostického kódu jazýčkového spínače

Viz OBRÁZEK 31.

Pokud systém detekuje chybu jazýčkového spínače vzduchového motoru, bude aktivní obrazovka diagnostiky jazýčkového spínače.



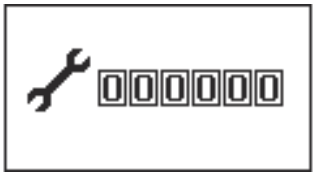
OBRÁZEK 31: Obrazovka diagnostického kódu jazýčkového spínače

1. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ zavřete obrazovku diagnostiky jazýčkového spínače.
2. Opravte stav, který způsobuje diagnostický kód. Viz TABULKA 4, strana 33.
3. Chcete-li diagnostický kód vymazat, přejděte na obrazovku diagnostiky jazýčkového spínače.
   a. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ přejděte do diagnostického režimu z provozního režimu.
   b. Stisknutím a uvolněním tlačítka ◈ přejdete na obrazovku diagnostiky jazýčkového spínače nebo se vrátíte na předchozí obrazovku spuštění, pokud nejsou žádné další diagnostické obrazovky aktivní.
   c. Stisknutím a přidržením tlačítka ⊗ na 3 sekundy, když je zobrazena obrazovka diagnostiky jazýčkového spínače, diagnostický kód vymažete a přejdete na další dostupnou diagnostickou obrazovku nebo se vrátíte na předchozí obrazovku režimu spuštění, pokud nejsou žádné další diagnostické obrazovky aktivní.

Obrazovka uplynutí počítadla intervalu údržby

Viz OBRÁZEK 32.

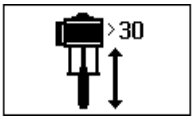
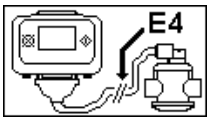
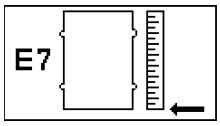
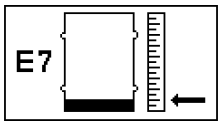
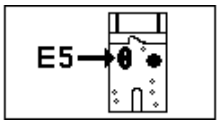
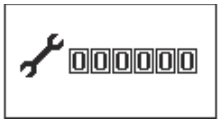
Pokud odpočítávání systému dosáhlo hodnoty 0 od nastaveného počtu cyklů/galonů/litrů, bude aktivní obrazovka uplynutí počítadla intervalu údržby.



OBRÁZEK 32: Obrazovka uplynutí počítadla intervalu údržby

1. Stisknutím a uvolněním tlačítka ⊗ zavřete obrazovku uplynutí počítadla intervalu údržby.
2. Proveďte nezbytnou údržbu.
3. Resetujte počítadlo údržby. Viz **Obrazovka nastavení 2**, strana 27.

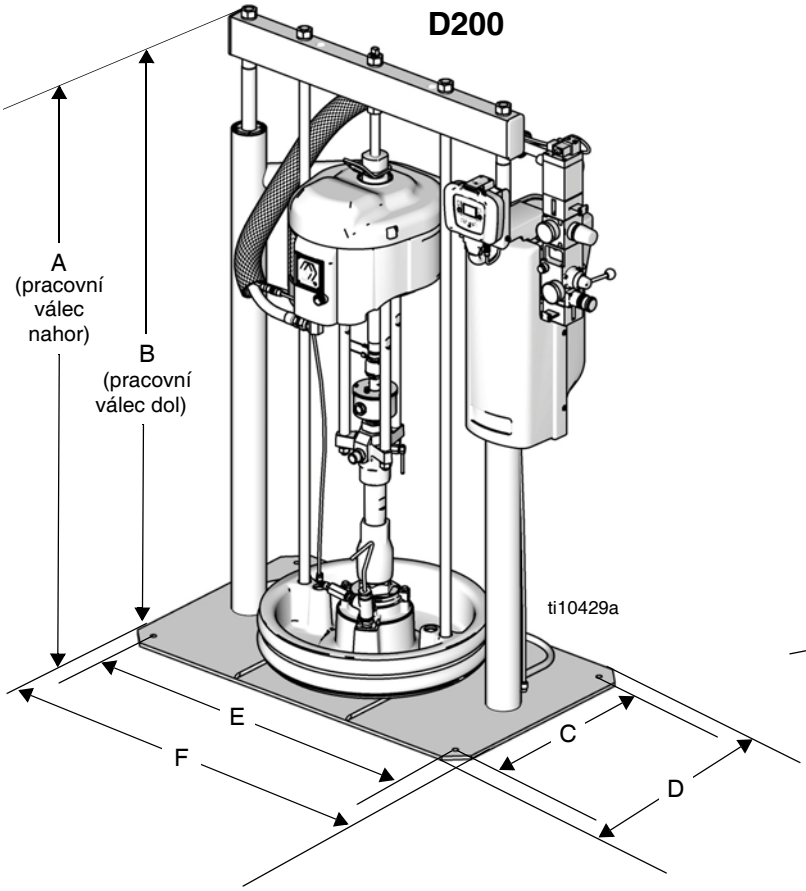
Tabulka 4: Diagnostické kódy

Symbol	Kód	Název kódu	Diagnostika	Příčina	Blikající kód LED*	Kód světelného majáku
		Překročení rychlosti	Čerpadlo pracuje rychleji než nastavený limit překročení otáček.	• Zvýšený tlak vzduchu. • Zvýšený výstup kapaliny. • Došla kapalina.	2	Červená svítí
	E1	Stoupání	Únik během horního zdvihu.	Opotřebený ventil pístu nebo ucpávky.	7	Žlutá svítí
	E2	Klesání	Únik během dolního zdvihu.	Opotřebovaný sací ventil nebo těsnění plnicího pístu.	6	Žlutá svítí
	E4	Odpojený solenoid	Solenoid je odpojený.	• Solenoid je odpojený. • Poškozené vodiče solenoidu.	3	Červená svítí
	E7	Prázdný sud	Aktivace snímače prázdného sudu.	Kód vymažete odstraněním prázdného sudu a vložením plného.	4	Červená svítí
	E7	Nízká hladina kapaliny v sudu	Aktivace snímače nízké hladiny.	Kód vymažete odstraněním prázdného sudu a vložením plného.	4	Bliká červeně
	E5	Jazýčkový spínač	Vzduchový motor zaznamenal několik zdvihů směrem nahoru bez zdvihu směrem dolů nebo naopak.	Poškozené nebo odpojené jazýčkové spínače.	8	Žlutá svítí
		Počítadlo údržby uplynulo	Počítadlo údržby dosáhlo hodnoty 0 odpočítáváním od nastavené hodnoty.	Uplynul počet cyklů/galonů/litrů určený nastavenou hodnotu od posledního resetování.	5	Žlutá bliká

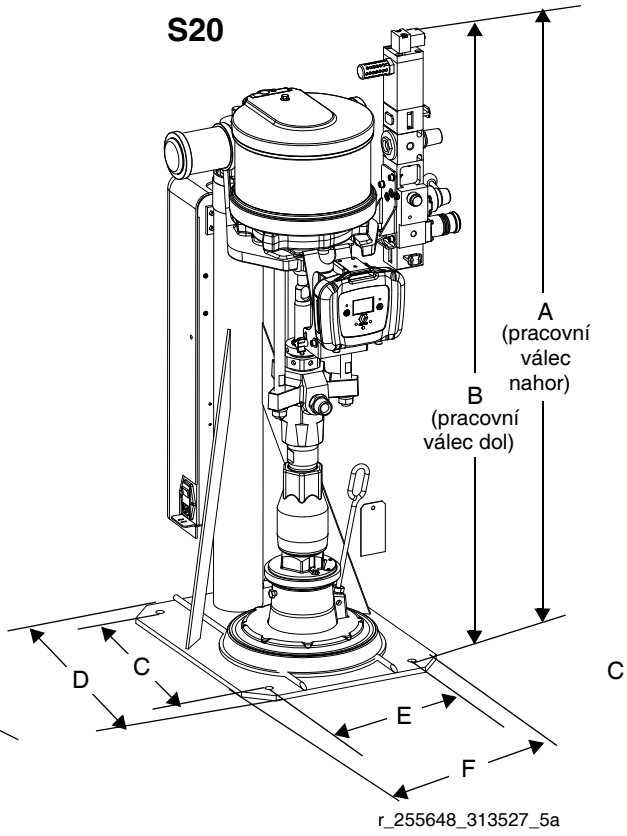
* LED (B, strana 24) blikáním signalizuje kód, udělá pauzu a poté opakuje.

Rozměry

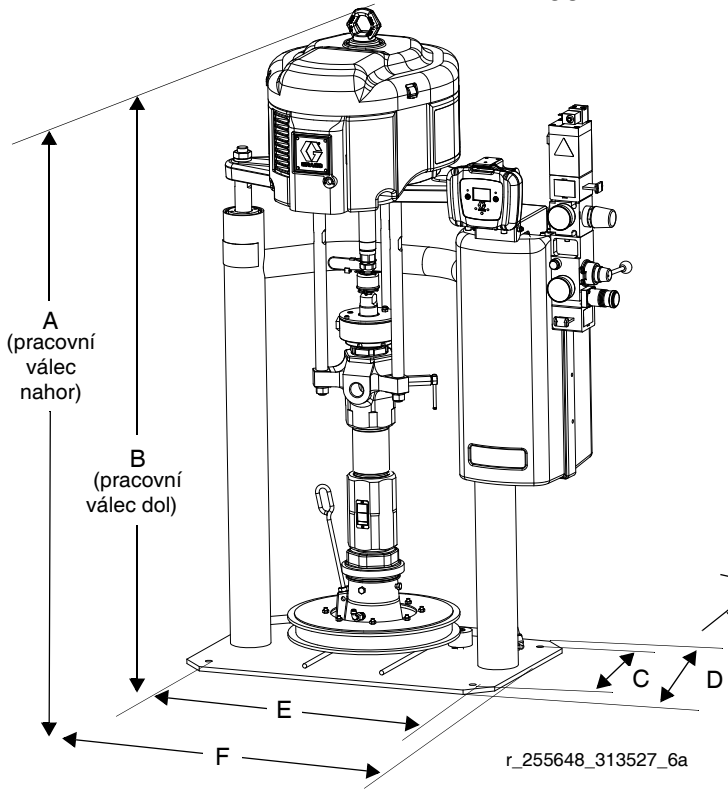
D200



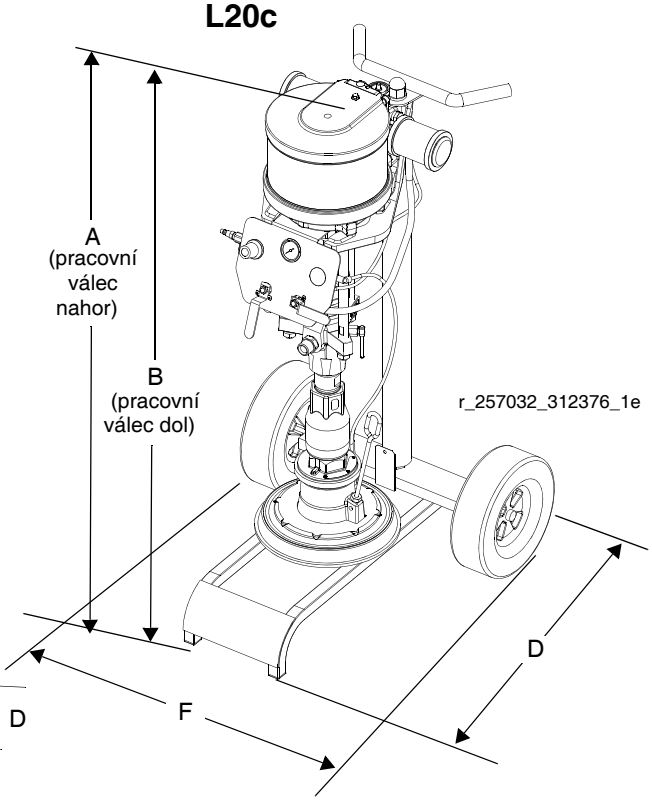
S20



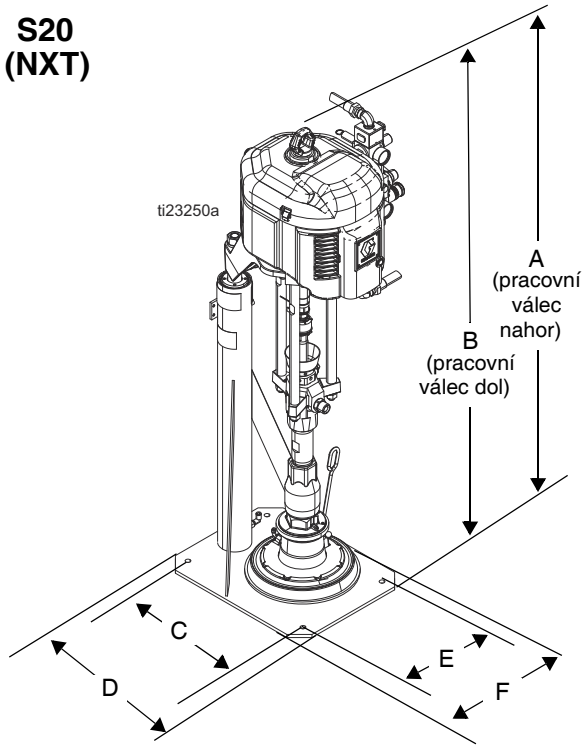
D60



L20c



S20 (NXT)



Rozměry

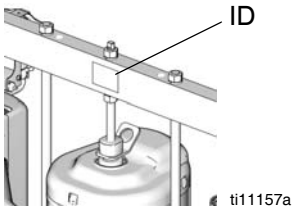
Model pracovního válce	A in. (mm)	B in. (mm)	C in. (mm)	D in. (mm)	E in. (mm)	F in. (mm)
L20c	69 (1752,6)	44 (1117,6)		21 (533,4)		22 (558,8)
S20 (NXT)	84 (2133,6)	59 (1498,6)	16 (406,4)	19 (482,6)	11 (279,4)	15 (381)
S20	59,3 (1506)	35,8 (909)	16 (406,4)	19 (482,6)	11 (279,4)	15 (381)
S20c	90 (2286)	65 (1651)		26,0 (661)		22,1 (562)
D60	89 (2260,6)	59 (1498,6)	14 (355,6)	18 (457,2)	24 (609,6)	28 (711,2)
D200	102,3 (2599)	64,8 (1646)	21,0 (533)	25,0 (635)	38,0 (965)	42,0 (1067)
D200s	109 (2769)	68,2 (1732)	23,0 (584)	25,0 (635)	45,0 (1143)	48,0 (1219)

Hmotnost

Následující tabulku použijte k určení maximální hmotnosti pro jednotlivé dostupné velikosti základny.

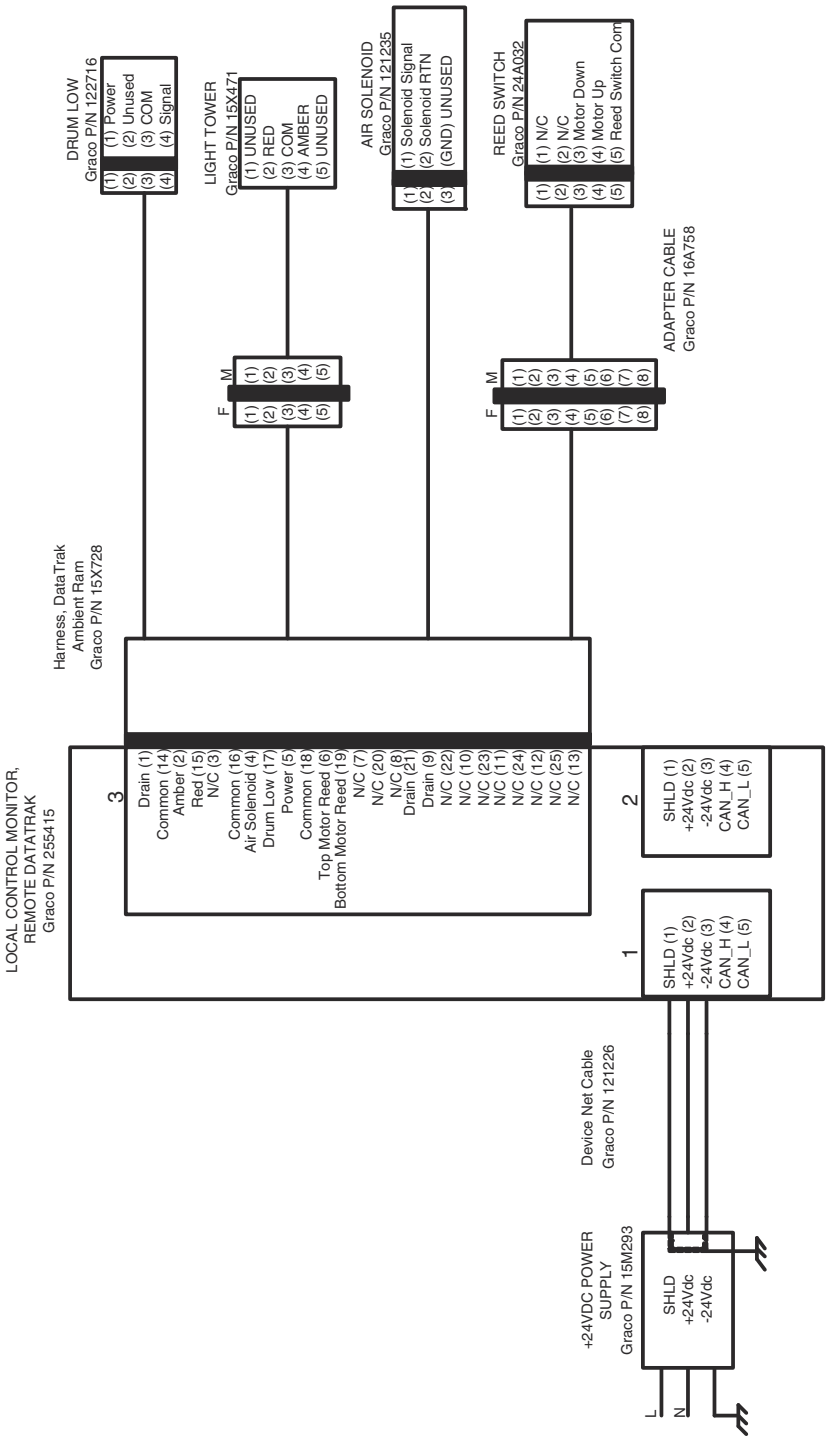
Velikost základny v galonech (v litrech)	Maximální hmotnost lb (kg)
55 (200)	51 (23)
30 (115)	44 (20)
16 (60)	25 (11,3)
8 (30)	21 (9,5)
5 (20)	19 (8,7)

Hmotnost přívodního systému je uvedena na identifikačním štítku (ID).



Schéma

Vzdálená jednotka DataTrak, světelný maják, snímač nízké hladiny / prázdného sudu



Pokyny k provozu přívodních systémů D200S, D200, S20 a D60 v místě použití

Pro použití při objemovém dávkování těsnicích hmot a adhezivních materiálů střední až vysoké viskozity bez ohřevu.
Není schváleno k použití v nebezpečném prostředí.

Bezpečnostní postupy: Pokyny na tomto listu jsou zkráceny a jsou poskytovány pouze jako služba zákazníkovi. Nejsou určeny jako náhrada uživatelské příručky. Pokud si nejste jisti bezpečnou a správnou obsluhou zařízení, vyžádejte si uživatelskou příručku Graco 313526. Před uvedením tohoto zařízení do provozu je důležité, abyste si přečetli a porozuměli všem pokynům a rizikům.

VÝSTRAHY

NEBEZPEČÍ VSTŘÍKNUTÍ POD KŮŽI

Vysokotlaký paprsek ze stříkací pistole, z netěsností hadic nebo prasklých dílů prořízne pokožku. Zranění může navenek vypadat jako malé říznutí, ale jedná se o vážné poranění, které může vést až k amputaci částí těla.
Okamžitě vyhledejte chirurgické ošetření.

- Nemiřte pistolí na osoby ani na žádné části těla.
- Nedávejte ruku před trysku pistole.
- Nepokoušejte se zastavit úniky rukou, částmi těla, rukavicí nebo hadrem.
- Nepostřikujte, pokud není namontován kryt trysky a kryt spouště.
- Pokud nestříkáte, zajistěte pistoli pojistkou spouště.
- Když přestanete stříkat a než zahájíte čištění, kontrolu nebo opravu zařízení, vždy proveďte **Postup uvolnění tlaku** popsaný v této příručce.

NEBEZPEČÍ – POHYBLIVÉ SOUČÁSTI

Pohyblivé díly mohou skřípnout nebo amputovat prsty nebo jiné části těla.

- Zůstávejte mimo dosah pohybujících se součástí.
- Neprovozujte zařízení se sejmutými ochrannými kryty nebo zábranami.

NEBEZPEČÍ POSTŘÍKÁNÍ

Během vypouštění základny může dojít k vystříknutí.

- Používejte minimální tlak vzduchu nutný k oddělení sudu.

OSOBNÍ OCHRANNÉ POMŮCKY

Při používání a opravách zařízení a v blízkosti pracoviště, kde se zařízení používá, je nutno používat vhodné ochranné pomůcky, které pomáhají chránit vás před vážným úrazem. Příklady ochranných pomůcek:

- Ochranné brýle
- Ochranný oděv a respirátor podle doporučení výrobců kapalin a rozpouštědel
- Rukavice
- Sluchátka

Spuštění a nastavení pracovního válce

Pohyblivé díly mohou skřípnout nebo amputovat prsty. Když je čerpadlo v provozu a když dochází k pohybu pracovního válce nahoru nebo dolů, nepřibližujte prsty ani ruce k modulu sání čerpadla, k základně ani k okraji sudu.

1. Zavřete všechny regulátory vzduchu a vzduchové ventily.
2. Otevřete hlavní ventil vzduchu a nastavte regulátor přívodu vzduchu pracovního válce na 40 psi (0,28 MPa, 2,8 bar). Nastavte směrový ventil do polohy NAHORU a nechte pracovní válec stoupnout do plné výšky. **2 tlačítka blokování:** Pokud má systém tuto funkci, pracovní válec se zastaví, jakmile se přiblíží k horní části. Stiskněte a držte obě tlačítka, aby pracovní válec zcela stoupl.
3. Namažte těsnění základny mazivem nebo jiným prostředkem kompatibilním s čerpanou kapalinou.
4. Odstraňte kryt sudu a rozetřete hladinu kapaliny tak, aby byla rovná.
5. Umístěte plný sud s kapalinou na základní desku pracovního válce, zasuňte jej ke stopkám sudu a vycentrujte pod základnou.

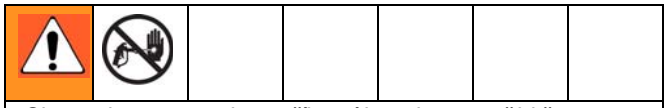
POZNÁMKA: Aby nedošlo k poškození těsnění základny, nepoužívejte sud, který je deformovaný nebo poškozený.

6. Vytáhněte odvzdušňovací rukojeť z odvzdušňovacího hrdla základny.
7. Otočte směrový ventil do polohy DOLŮ a pokračujte ve spouštění pracovního válce, dokud z odvzdušňovacího otvoru (J) základny nezačne vytékat kapalina. Podle potřeby seřiďte regulátor vzduchu pracovního válce. Nastavte směrový ventil do neutrální polohy a uzavřete odvzdušňovací hrdlo základny. **2 tlačítka blokování:** Pokud má systém tuto funkci, stisknutím a podržením obou tlačítek zahajte spouštění pracovního válce.

Spuštění a nastavení čerpadla

Během provozu a při každém plnění čerpadla vzduchem udržujte ruce a prsty mimo plnicí píst. Před kontrolou, čištěním nebo čištěním plnicího pístu proveďte **Postup uvolnění tlaku**.

1. Přivádějte kapalinu do čerpadla podle požadavků systému.
2. Uzavřete posuvný ventil vzduchového motoru. Nastavte regulátor přívodu vzduchu pracovního válce asi na 50 psi (0,35 MPa, 3,5 bar). Nastavte směrový ventil proudového čerpadla do polohy DOLŮ.
3. Snižte tlak regulátoru vzduchového motoru a otevřete posuvný ventil vzduchového motoru.
4. Nastavte regulátor vzduchového motoru tak, aby se čerpadlo spustilo.
5. Pomalu uveďte čerpadlo do provozu, dokud nebude všechen vzduch vytlačen a čerpadlo a hadice naplněné kapalinou.
6. Uvolněte spoušť a zajistěte pojistku spouště pistole/ventilu. Čerpadlo by se mělo tlakem zastavit.



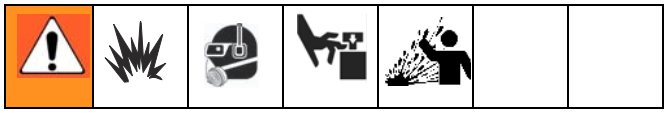
Chcete-li omezit riziko vstříknutí kapaliny, nepřibližujte ruce a prsty k odvzdušňovacímu otvoru na spodní straně tělesa odvzdušňovacího ventilu během plnění čerpadla. K otevření a zavření odvzdušňovacího otvoru použijte rukojeť nebo stranový klíč.

7. Pokud se čerpadlo správně neodvzdušní, mírně otevřete odvzdušňovací ventil čerpadla. Použijte odvzdušňovací otvor na spodní straně ventilu jako plnicí ventil, dokud se kapalina neobjeví v otvoru. Zavřete zátku.

POZNÁMKA: Při odvzdušňování čerpadla vždy používejte nejnižší možný tlak kapaliny.

8. Když jsou čerpadlo a vedení naplněny a je dodáván odpovídající tlak a objem vzduchu, čerpadlo se spustí a zastaví pouze při otevření a zavření pistole/ventilu. V oběhovém systému bude čerpadlo zrychlovat nebo zpomalovat podle požadavků, dokud nebude zastaven přívod vzduchu.
9. Pomocí regulátoru vzduchového motoru ovládejte otáčky čerpadla a tlak kapaliny. Vždy používejte nejnižší tlak vzduchu potřebný k dosažení požadovaných výsledků. Vyšší tlaky způsobují předčasné opotřebování hrotu/trysky a čerpadla.

Výměna sudů



1. Zastavte čerpadlo zavřením posuvného ventilu vzduchového motoru.
2. Nastavte směrový ventil pracovního válce do polohy NAHORU, aby došlo ke zvednutí základny, a okamžitě stiskněte a přidržte tlačítko vypouštění vzduchu, dokud základna nebude zcela vysunuta ze sudu. Použijte minimální tlak vzduchu nutný k vysunutí základny ze sudu.

Nadměrný tlak vzduchu v sudu materiálu může způsobit, že sud praskne a způsobí zranění. Základna se musí ze sudu volně pohybovat. Nikdy nevyfukujte sud vzduchem, pokud je sud poškozený.

3. Uvolněte tlačítko vypouštěcího vzduchu a nechte pracovní válec stoupnout do plné výšky. **2 tlačítka blokování:** Pokud má systém tuto funkci, pracovní válec se zastaví, jakmile se přiblíží k horní části. Stiskněte a držte obě tlačítka, aby pracovní válec zcela stoupl.
4. Odstraňte prázdný sud.
5. Zkontrolujte základnu a v případě potřeby odstraňte zbývající materiál či nahromaděné zbytky.
6. Přejděte na krok 4 postupu Spuštění a nastavení pracovního válce.

Obsluha vzdálené jednotky DataTrak

Funkce tlačítek v provozním režimu

1. Chcete-li přejít do režimu plnění, stiskněte a pusťte tlačítko ◈.
   a. Když je nainstalován nový sud, stiskněte a přidržte tlačítko ⊠ v režimu plnění, aby došlo k resetování zbývajícího objemu v sudu a nastavení na hodnotu naplnění sudu.
   b. Chcete-li režim plnění ukončit, stiskněte tlačítko ◈. Symbol plnění zmizí a indikátor LED přestane blikat; obrazovka se vrátí do provozního režimu.
2. Chcete-li resetovat celkové počítadlo zakázek, stiskněte a přidržte tlačítko ⊠ v provozního režimu 3 sekundy.
3. Chcete-li přejít do režimu nastavení, stiskněte a přidržte tlačítko ◈ 3 sekundy.
4. Chcete-li přejít do diagnostického režimu, stiskněte a pusťte tlačítko ⊠. Systém přejde do diagnostického režimu pouze tehdy, existují-li aktivní výstrahy/alarmy.

Pokyny k provozu přívodních systémů L20c v místě použití

Pro použití při objemovém dávkování těsnicích hmot a adhezivních materiálů střední až vysoké viskozity bez ohřevu.
Není schváleno k použití v nebezpečném prostředí.

Bezpečnostní postupy: Pokyny na tomto listu jsou zkráceny a jsou poskytovány pouze jako služba zákazníkovi. Nejsou určeny jako náhrada uživatelské příručky. Pokud si nejste jisti bezpečnou a správnou obsluhou zařízení, vyžádejte si uživatelskou příručku Graco 313526. Před uvedením tohoto zařízení do provozu je důležité, abyste si přečetli a porozuměli všem pokynům a rizikům.

VÝSTRAHY

NEBEZPEČÍ VSTŘÍKNUTÍ POD KŮŽI

Vysokotlaký paprsek ze stříkací pistole, z netěsností hadic nebo prasklých dílů prořízne pokožku. Zranění může navenek vypadat jako malé říznutí, ale jedná se o vážné poranění, které může vést až k amputaci částí těla. **Okamžitě vyhledejte chirurgické ošetření.**

- Nemiřte pistolí na osoby ani na žádné části těla.
- Nedávejte ruku před trysku pistole.
- Nepokoušejte se zastavit úniky rukou, částmi těla, rukavicí nebo hadrem.
- Nepostřikujte, pokud není namontován kryt trysky a kryt spouště.
- Pokud nestříkáte, zajistěte pistoli pojistkou spouště.
- Když přestanete stříkat a než zahájíte čištění, kontrolu nebo opravu zařízení, vždy proveďte **Postup uvolnění tlaku** popsaný v této příručce.

NEBEZPEČÍ – POHYBLIVÉ SOUČÁSTI

Pohyblivé díly mohou skřípnout nebo amputovat prsty nebo jiné části těla.

- Zůstávejte mimo dosah pohybujících se součástí.
- Neprovozujte zařízení se sejmutými ochrannými kryty nebo zábranami.

NEBEZPEČÍ POSTŘÍKÁNÍ

Během vypouštění základny může dojít k vystříknutí.

- Používejte minimální tlak vzduchu nutný k oddělení sudu.

OSOBNÍ OCHRANNÉ POMŮCKY

Při používání a opravách zařízení a v blízkosti pracoviště, kde se zařízení používá, je nutno používat vhodné ochranné pomůcky, které pomáhají chránit vás před vážným úrazem. Příklady ochranných pomůcek:

- Ochranné brýle
- Ochranný oděv a respirátor podle doporučení výrobců kapalin a rozpouštědel
- Rukavice
- Sluchátka

Spuštění a nastavení pracovního válce

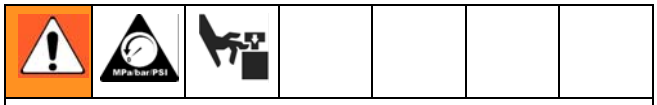
Pohyblivé díly mohou skřípnout nebo amputovat prsty. Když je čerpadlo v provozu a když dochází k pohybu pracovního válce nahoru nebo dolů, nepřibližujte prsty ani ruce k modulu sání čerpadla, k základně ani k okraji sudu.

1. Zavřete všechny regulátory vzduchu a vzduchové ventily.
2. Nastavte směrový ventil výtahu do polohy NAHORU a nechte pracovní válec stoupnout do plné výšky.
3. Namažte těsnění základny mazivem nebo jiným prostředkem kompatibilním s čerpanou kapalinou.
4. Odstraňte kryt sudu a rozetřete hladinu kapaliny tak, aby byla rovná.
5. Umístěte plný sud s kapalinou na základní desku pracovního válce, zasuňte jej ke stopkám sudu a vycentrujte pod základnou.

POZNÁMKA: Aby nedošlo k poškození těsnění základny, nepoužívejte sud, který je deformovaný nebo poškozený.

6. Vytáhněte odvzdušňovací rukojeť z odvzdušňovacího hrdla základny.
7. Otočte směrový ventil pracovního válce do polohy DOLŮ a pokračujte ve spouštění pracovního válce, dokud z odvzdušňovacího otvoru základny nezačne vytékat kapalina. Uzavřete odvzdušňovací hrdlo základny.

Spuštění a nastavení čerpadla



Během provozu a při každém plnění čerpadla vzduchem udržujte ruce a prsty mimo plnicí píst. Před kontrolou, čištěním nebo čištěním plnicího pístu proveďte **Postup uvolnění tlaku**.

1. Přivádějte kapalinu do čerpadla podle požadavků systému.
2. Uzavřete ventil vzduchového motoru. Nastavte směrový ventil proudového čerpadla do polohy DOLŮ.
3. Snižte tlak regulátoru vzduchového motoru a otevřete uzavírací ventil motoru.
4. Nastavte regulátor vzduchového motoru tak, aby se čerpadlo spustilo.
5. Pomalu uveďte čerpadlo do provozu, dokud nebude všechen vzduch vytlačen a čerpadlo a hadice naplněné kapalinou.
6. Uvolněte spoušť a zajistěte pojistku spouště pistole/ventilu. Čerpadlo by se mělo tlakem zastavit.

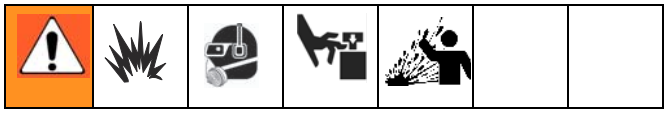
Chcete-li omezit riziko vstříknutí kapaliny, nepřibližujte ruce a prsty k odvzdušňovacímu otvoru na spodní straně tělesa odvzdušňovacího ventilu během plnění čerpadla. K otevření a zavření odvzdušňovacího otvoru použijte rukojeť nebo stranový klíč.

7. Pokud se čerpadlo správně neodvzdušní, mírně otevřete odvzdušňovací ventil čerpadla. Použijte odvzdušňovací otvor na spodní straně ventilu jako plnicí ventil, dokud se kapalina neobjeví v otvoru. Zavřete zátku.

POZNÁMKA: Při odvzdušňování čerpadla vždy používejte nejnižší možný tlak kapaliny.

8. Když jsou čerpadlo a vedení naplněny a je dodáván odpovídající tlak a objem vzduchu, čerpadlo se spustí a zastaví pouze při otevření a zavření pistole/ventilu. V oběhovém systému bude čerpadlo zrychlovat nebo zpomalovat podle požadavků, dokud nebude zastaven přívod vzduchu.
9. Pomocí regulátoru vzduchového motoru ovládejte otáčky čerpadla a tlak kapaliny. Vždy používejte nejnižší tlak vzduchu potřebný k dosažení požadovaných výsledků. Vyšší tlaky způsobují předčasné opotřebování hrotu/trysky a čerpadla.

Výměna sudů



1. Zastavte čerpadlo vypnutím ventilu vzduchového motoru.
2. Nastavte směrový ventil proudového čerpadla do polohy NAHORU, aby došlo ke zvednutí základny, a okamžitě stiskněte a přidržte tlačítko vypouštění vzduchu, dokud základna nebude zcela vysunuta ze sudu. Použijte minimální tlak vzduchu nutný k vysunutí základny ze sudu.

Nadměrný tlak vzduchu v sudu materiálu může způsobit, že sud praskne a způsobí zranění. Základna se musí ze sudu volně pohybovat. Nikdy nevyfukujte sud vzduchem, pokud je sud poškozený.

3. Uvolněte tlačítko vypouštěcího vzduchu a nechte pracovní válec stoupnout do plné výšky.
4. Odstraňte prázdný sud.
5. Zkontrolujte základnu a v případě potřeby odstraňte zbývající materiál či nahromaděné zbytky.
6. Přejděte na krok 4 postupu Spuštění a nastavení pracovního válce.

Technické údaje

Maximální vstupní tlak vzduchu (přívodní systém) / velikost přívodu vzduchu	
L20c – proudové čerpadlo, 2 palce, 5 gal (20 l)	100 psi (0,7 MPa, 7 bar) / 1/2 NPSM (vnitří)
S20 – 3 palce, s jedním sloupkem, 5 gal. (20 l)	125 psi (0,9 MPa, 9 bar) / 1/2 NPT (vnitřní)
D60 – 3 palce, se dvěma sloupky, 16 gal. (60 l), 5 gal. (20 l), 30 gal. (115 l)	150 psi (1,0 MPa, 10 bar) / 3/4 NPT (vnitřní)
D200 – 3 palce, se dvěma sloupky, 55 gal (200 l), 30 gal (115 l), 16 gal (60 l), 8 gal (30 l), 5 gal (20 l)	150 psi (1,0 MPa, 10 bar) / 3/4 NPT (vnitřní)
D200s – 6,5 palce, se dvěma sloupky, 55 gal (200 l), 30 gal (115 l)	125 psi (0,9 MPa, 9 bar) / 3/4 NPT (vnitřní)
Maximální pracovní tlak kapaliny a vzduchu a hmotnost (objemové čerpadlo)	Čerpadlové systémy Check-Mate – viz příručka 312376. Sestavy čerpadla Dura-Flo – viz příručky 311826, 311828, 311833.
Smáčené části čerpadla	Objemová čerpadla Check-Mate – viz příručka 312375. Objemová čerpadla Dura-Flo – viz příručky 311717, 311825, 311827.
Kódy desek (viz strana 7): Číslo součásti; smáčené součásti	
B: 257727, 5 gal (20 l) **J:** 257732, 8 gal (30 l) **S:** 257737, 16 gal (60 l)	Bezproudový nikl, polyuretan, nitril, uhlíková ocel, polyetylén, pozinkovaná uhlíková ocel, buna, nerezová ocel 316, nerezová ocel 17-4PH
C: 257728, 5 gal (20 l) **K:** 257733, 8 gal (30 l) **T:** 257740, 16 gal (60 l)	Bezproudový nikl, polyuretan, uhlíková ocel, polyetylén, nitril, pozinkovaná uhlíková ocel, buna, nerezová ocel 316, nerezová ocel 17-4PH
F: 257729, 5 gal (20 l) **I:** 257734, 8 gal (30 l) **U:** 257738, 16 gal (60 l)	Nerezová ocel, polyuretan, nitril s PTFE, polyetylén, nitril, PTFE, nerezová ocel 303, nerezová ocel 304, nerezová ocel 316, nerezová ocel 17-4PH
G: 257730, 5 gal (20 l) **M:** 257735, 8 gal (30 l) **W:** 257739, 16 gal (60 l)	Bezproudový nikl, elastomer vyztužený aramidem, PSA na bázi pryže, nitril, polyetylén, pozinkovaná uhlíková ocel, buna, uhlíková ocel 1018, nerezová ocel 304, nerezová ocel 316, nerezová ocel 17-4PH
H: 257731, 5 gal (20 l) **R:** 257736, 8 gal (30 l) **Y:** 257741, 16 gal (60 l	Bezproudový nikl, elastomer vyztužený aramidem, PSA na bázi pryže, polyuretan, polyetylén, nitril, pozinkovaná uhlíková ocel, buna, uhlíková ocel 1018, nerezová ocel 304, nerezová ocel 316, nerezová ocel 17-4PH
7: 255661, 30 gal (115 l)	Pozinkovaná uhlíková ocel, EPDM, nerezová ocel, fluoroelastomer
8: 255662, 55 gal (200 l)	PTFE, EPDM, hliník s PTFE, pozinkovaná uhlíková ocel, nerezová ocel 316
9: 255663, 55 gal (200 l)	EPDM, hliník, pozinkovaná uhlíková ocel, nerezová ocel 316
A: 255664, 55 gal (200 l)	PTFE, neopren, hliník, pozinkovaná uhlíková ocel, nerezová ocel 316
D: 24Y343, 55 gal (200 l)	Hadice EPDM, hliník, pozinkovaná uhlíková ocel, nerezová ocel 316
Rozsah provozní teploty prostředí (přívodní systém)	32-120 °F (0- 49°C)
Údaje o hlučnosti	Viz samostatnou příručku k vzduchovému motoru.
Požadavky na externí zdroj napájení (DataTrak)	
Jednotky se střídavým napájením	100–240 V AC, 50/60 Hz, jedna fáze, maximální odběr 1,2 A
Jednotky se stejnosměrným napájením	24 V DC, max. odběr 1,2 A

Návrh zákona č. 65 státu Kalifornie

OBYVATELÉ STÁTU KALIFORNIE

⚠ **VÝSTRAHA:** Rakovina a poškození reprodukčních orgánů – www.P65warnings.ca.gov.

Standardní záruka společnosti Graco

Společnost Graco zaručuje, že veškeré zařízení uváděné v tomto dokumentu, které společnost Graco vyrábí a nese její jméno, je bez vady na materiálu a řemeslném zpracování ke dni prodeje původnímu kupujícímu k používání. Společnost Graco po dobu dvanácti měsíců ode dne prodeje opraví nebo vymění jakoukoli součást zařízení označenou společností Graco jako vadnou, a to s výjimkou případné speciální, rozšířené nebo omezené záruky zveřejněné společností Graco. Tato záruka platí pouze v případě, že je zařízení nainstalováno, provozováno a udržováno v souladu s písemnými doporučeními společnosti Graco.

Tato záruka nekryje běžné opotřebování nebo jakoukoli poruchu, škodu či opotřebování způsobené nesprávnou instalací, nesprávným používáním, abrazí, korozí, nedostatečnou či nesprávnou údržbou, nedbalostí, nehodou, nedovolenou manipulací nebo použitím dílů, které nedodává společnost Graco, a společnost Graco v těchto případech nenese žádnou odpovědnost. Společnost Graco rovněž neponese odpovědnost za poruchy, poškození nebo opotřebování způsobené neslučitelností zařízení společnosti Graco s konstrukcemi, příslušenstvím, zařízením nebo materiály nedodanými společností Graco nebo nevhodnou konstrukcí, výrobou, instalací, provozem a údržbou konstrukcí, příslušenství, zařízení nebo materiálů nedodaných společností Graco.

Tato záruka je podmíněna tím, že zařízení s reklamovanou vadou bude na náklady odesílatele vráceno oprávněnému distributorovi společnosti Graco k ověření reklamované vady. Pokud se reklamovaná vada potvrdí, společnost Graco zdarma opraví či vymění jakékoli vadné díly. Zařízení bude na náklady odesílatele vráceno původnímu kupujícímu. Jestliže kontrola zařízení neodhalí žádnou vadu na materiálu nebo dílenském zpracování, opravy budou provedeny za přiměřenou cenu, kdy tyto poplatky mohou zahrnovat náklady na součásti, práci a přepravu.

TATO ZÁRUKA JE VÝLUČNÁ A NAHRAZUJE VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ, NAPŘÍKLAD ZÁRUKU PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL.

Jediný závazek společnosti Graco a jediný opravný prostředek kupujícího v případě porušení záruky je uveden výše. Kupující souhlasí s tím, že nebude mít k dispozici žádný jiný opravný prostředek (včetně například náhodné či následné škody z titulu ušlého zisku, ušlého prodeje, poranění osob či poškození majetku nebo jakékoli jiné náhodné či následné ztráty). Jakýkoli krok kvůli porušení záruky musí být učiněn do dvou (2) let ode dne prodeje.

SPOLEČNOST GRACO NEPOSKYTUJE ŽÁDNOU ZÁRUKU A ODMÍTÁ VŠECHNY PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL V SOUVISLOSTI S PŘÍSLUŠENSTVÍM, VYBAVENÍM, MATERIÁLY NEBO KOMPONENTY, KTERÉ BYLY PRODÁNY SPOLEČNOSTÍ GRACO, AVŠAK NEBYLY TOUTO SPOLEČNOSTÍ VYROBENY. Na položky prodávané, ale nevyráběné společností Graco (například elektromotory, spínače, hadice atd.) se vztahuje případná záruka jejich výrobce. Společnost Graco poskytne kupujícímu přiměřenou pomoc při uplatňování jakékoli reklamace při porušení těchto záruk.

Společnost Graco nebude v žádném případě odpovědná za nepřímé, náhodné, zvláštní či následné škody vyplývající z dodání zde uvedeného zařízení společností Graco či z poskytnutí, fungování nebo užívání jakýchkoli výrobků nebo jiného zboží prodávaného k tomuto účelu, ať už z důvodu porušení smlouvy, porušení záruky, nedbalosti společnosti Graco či jinak.

Informace společnosti Graco

Nejnovější informace o produktech společnosti Graco naleznete na webu www.graco.com.

Informace o patentech naleznete na adrese www.graco.com/patents.

PŘI ZADÁVÁNÍ OBJEDNÁVKY se obracejte na svého distributora Graco nebo telefonicky vyhledejte nejbližšího distributora.
Telefon: 612-623-6921 **nebo bezplatná linka:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Všechny písemné a obrazové údaje obsažené v tomto dokumentu odpovídají nejnovějším informacím o výrobku, které jsou k dispozici v době uveřejnění.
Společnost Graco si vyhrazuje právo kdykoliv provést změny bez předchozího oznámení.

Překlad původních pokynů. This manual contains Czech. MM 313526

Sídlo společnosti Graco: Minneapolis
Mezinárodní kanceláře: Belgie, Čína, Japonsko, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2020 Graco Inc. Všechna výrobní místa společnosti Graco jsou schválena podle normy ISO 9001.

www.graco.com
Verze R, Únor 2021